70 ЛЕТ

ЯЗЫКОВОМУ ОБРАЗОВАНИЮ В ЗАБАЙКАЛЬЕ

汉语

ЗАБАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ALMA-MATER

Факультет иностранных языков
1952–2012



Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
Забайкальский государственный университет

К 70-летию языкового образования
в Забайкальском крае

ALMA-MATER

Факультет иностранных языков
1952–2012

Чита
ЗабГУ
2022

УДК 378:659.132.214.3
ББК 74.484.7я94
ББК Ч484.7я94
А 571

Рекомендовано к изданию Советом по научной
и инновационной деятельности
Забайкальского государственного университета

Редакционная коллегия
О. В. Стельмак, И. Н. Костина, Е. А. Юйшина, Е. О. Филинкова

А 571 **ALMA-MATER. Факультет иностранных языков (1952–2012)** : буклет / Забайкальский государственный университет ; составитель и редактор О. В. Стельмак. – 3-е издание исправленное и дополненное. – Чита : ЗабГУ, 2022. – 90 с.
ISBN 978-5-9293-3083-4

Буклет «Alma-Mater» посвящён истории создания и становления факультета иностранных языков (1952) при Читинском государственном педагогическом институте им. Н. Г. Чернышевского. В нём отражена деятельность и роль деканов, заведующих кафедрами по созданию шести отделений дневного и заочного обучения; указаны первые заведующие кафедрами и первые преподаватели по каждой кафедре, перечислены основные специальности и направления языковой подготовки. Освящена работа иностранных преподавателей на кафедрах факультета. Кроме того, в буклете описана многогранная студенческая жизнь ФИЯ на протяжении всех 60 лет его существования (1952–2012).

УДК 378:659.132.214.3
ББК 74.484.7я94
ББК Ч484.7я94

ISBN 978-5-9293-3083-4

© Забайкальский государственный
университет, 2022

ПРЕДИСЛОВИЕ

На пересечении улиц Бутина-Бабушкина, в самом сердце города, находится один из корпусов историко-филологического факультета Забайкальского государственного университета. Именно в этом корпусе обучаются студенты, выбравшие в качестве профиля подготовки иностранные языки. Каждый день с самого утра в аудиториях и коридорах слышится иностранная речь. Это студенты повторяют домашние задания, готовятся к зачётам и экзаменам по языкам. Именно здесь они получают языковое образование под руководством квалифицированных преподавателей кафедры европейских языков и лингводидактики и кафедры китайского языка.

Преподаватели кафедр сотрудничают с зарубежными фондами, библиотечный состав постоянно пополняется современными пособиями и различными материалами. Для студентов всех специальностей и направлений представлена учебная, научная, методическая, художественная и справочная литература по дисциплинам: английский, китайский, немецкий и французский языки. В наличии имеются пособия по различным языкам, рассчитанные на различный уровень подготовки. Кроме того, в кафедральных библиотеках представлены отечественные и зарубежные периодические издания. В учебном процессе активно применяются как новейшие учебники английских, китайских, немецких издательств, так и традиционные, уже ставшие классикой языкового образования учебники, например, учебник под редакцией Владимира Дмитриевича Аракина. Наряду с аутентичными учебными материалами, техническими средствами обучения, новейшими, а также традиционными учебниками, в образовательном процессе используются учебно-методические пособия, составленные преподавателями кафедры европейских языков и лингводидактики, а также кафедры китайского языка.

Аудитории оснащены современными техническими средствами обучения: компьютерами, принтерами, комплектами переносного оборудования (ноутбук, мультимедийный проектор, акустическая система). Также имеется доступ к сети Интернет и электронной информационно-образовательной среде университета. На языковых кафедрах сохранена и постоянно пополняется огромная аудио- и видеотека, систематизированы электронные каталоги имеющихся ресурсов, которые регулярно обновляются.

Преподаватель иностранных языков – это специалист, владеющий несколькими иностранными языками, способный работать в системе общего, дополнительного и среднего профессионального образования, в органах

управления образованием и в международных образовательных проектах. Преподаватели кафедры китайского языка и кафедры европейских языков и лингводидактики вносят огромный вклад в успешное освоение студентами основных программ обучения. На сегодняшний день на кафедрах осуществляют педагогическую деятельность старшие преподаватели, доценты и профессора. Преподаватели кафедр ведут научно-исследовательскую работу, издают методические рекомендации, пособия, монографии. Они регулярно повышают свою квалификацию в ведущих вузах России и за рубежом. Кроме того, члены обеих кафедр являются специалистами в области художественного перевода. Они принимают самое активное участие в подготовке и публикации литературно-художественного журнала «Переводчик» – специализированного издания, хорошо известного как у нас в стране, так и за рубежом.

Быть специалистом в этой области – значит свободно владеть, как минимум, двумя иностранными языками, иметь теоретические знания в области педагогики, психологии, перевода и методики преподавания иностранных языков, уметь применять инновационные технологии в процессе обучения иностранным языкам.

Работа языковых кафедр отличается разнообразием форм обучения, по которым осуществляется языковая подготовка. Программа обучения ориентирована на глубокое изучение двух иностранных языков, включает овладение современными технологиями обучения иностранным языкам и основам межкультурного общения.

Изучение первого иностранного языка – английского или китайского – ведётся с 1 курса, второго языка – немецкого или английского – со 2 курса.

Структура программы включает в себя много дисциплин, среди основных можно выделить практические курсы иностранных языков, методики обучения и воспитания, введение в филологию, историю языков, лексикологию, грамматику, стилистику, психологию и педагогику, литературу и перевод.

Студенты в период обучения проходят практику в гимназиях, школах и лингвистических центрах. В учебном процессе отдаётся приоритет коммуникативности, интерактивности и аутентичности общения.

Отличительной особенностью обучения является возможность для студентов и преподавателей принять участие в языковых практиках и стажировках в странах изучаемых языков. Это и языковые практики в ФРГ (Берлин, Кассель, Марбург) и в КНР (Маньчжурия, Хайлар, Харбин, Цицикар, Пекин).

Студенты, обучаемые преподавателями языковых кафедр, неоднократно становились победителями и призёрами внутривузовских, межвузовских и межрегиональных олимпиад и конкурсов. Многолетней традицией кафедр является проведение студенческой олимпиады по иностранным языкам, которая даёт возможность выявлять наиболее одарённых ребят среди сокурсников и отправлять их для участия в студенческих олимпиадах всероссийского уровня. Фонетический конкурс является одним из самых ярких и любимых мероприятий факультета, так как именно в этом конкурсе ребята соревнуются не только в умении красиво говорить на иностранных языках, но и пробуют себя в искусстве музыкального исполнения, озвучивания видеороликов, драматургии, танца; в создании декораций и костюмов проявляется их богатая фантазия. Межрегиональные конкурсы молодых поэтов-переводчиков

являются визитной карточкой факультета. Они проводятся, начиная с 1996 года, под эгидой Забайкальского регионального отделения Союза переводчиков России.

По инициативе О. В. Стельмак в 2000 году на базе ФИЯ были организованы двухгодичные курсы по иностранным языкам «Прогресс». В 2010 году курсы были преобразованы в ООО «Забайкальский лингвистический центр "Прогресс"», в котором в разные годы трудились практически все преподаватели факультета иностранных языков. Для многих магистрантов, а также начинающих преподавателей работа в Лингвистическом центре стала практикой, в ходе которой они набирались опыта в области преподавания языков. «Прогресс» стал одним из первых языковых центров в нашем городе, в котором школьники, студенты, а также работающая молодёжь, приобщались к изучению английского, немецкого, французского, испанского, китайского, японского, турецкого, монгольского, бурятского языков.

Интересным и поистине увлекательным делом стала организация и проведение Летних школ перевода для старшеклассников города Читы и Забайкальского края в 2016–2019 годах. Участники этих школ знакомились с основами переводческой деятельности, делали самостоятельные и успешные попытки перевода, а также погружались в атмосферу культуры и обычаев стран изучаемых языков. С целью выявления способностей участников школы к переводческой деятельности проводилось психолингвистическое тестирование.

Преподаватели кафедры китайского языка, а также кафедры европейских языков и лингводидактики принимают активное участие в организации и проведении Ежегодной международной молодёжной научно-практической конференции «Филологическое образование и современный мир», на которой студенты, магистранты и аспиранты получают хороший шанс апробировать свои научные работы. Каждый год кафедры организуют конференцию на иностранных языках, для участия в которой приглашаются ученики школ города, Забайкальского края, а также студенты ЗабГУ и других учебных заведений города.

В качестве самостоятельной структурной единицы Забайкальского государственного гуманитарно-педагогического университета (ЗабГГПУ имени Н. Г. Чернышевского) факультет иностранных языков просуществовал ровно 60 лет (1952–2012). В дальнейшем, в ходе реорганизации вуза и его присоединения к Забайкальскому государственному университету, он объединился с филологическим факультетом в факультет филологии и массовых коммуникаций. Позднее, в 2019 году, после очередного укрупнения факультетов кафедры и отделения бывшего ФИЯ стали работать в составе историко-филологического факультета.

За время существования языкового образования в высшей школе Забайкалья тысячи выпускников нашли своё призвание на поприще педагогической и переводческой деятельности, обрели любимую профессию и заняли достойное место в обществе. Многие выпускники ФИЯ стали проводниками ценностей русскоязычного мира в качестве дипломатических работников за рубежом.

В 2022 году исполняется 70 лет с того момента как в нашем регионе, в стенах педагогического института, был создан факультет иностранных языков. Данный буклет представляет собой своеобразную экскурсию в славное прошлое ФИЯ, являющегося сегодня составной частью историко-филологического факультета Забайкальского государственного университета. В нём бережно собрана бесценная информация, фотографии – всё то, что по праву входит в золотой фонд иняза.

Великий русский учёный-исследователь М. В. Ломоносов как-то сказал, что люди, не знающие своего прошлого, не имеют будущего. Представленный буклет – это история становления и развития направления «Иностранные языки», погружаясь в которую можно осознать значимость вклада людей, стоявших у истоков языкового образования в Забайкалье, а также необходимость педагогической деятельности всех тех, кто сегодня продолжает обучать студентов иностранным языкам и методике их преподавания. Знание истории, традиций языкового образования в Забайкальском государственном университете даёт надежду на будущее в преподавании и изучении иностранных языков в Забайкалье.

Ирина Костина

ДЕКАНЫ, ЗАВЕДУЮЩИЕ КАФЕДРАМИ

Факультет иностранных языков был основан в 1952 году когортой замечательных людей, многие из которых съехались в Забайкалье из разных уголков страны и из-за рубежа. Он начинался с двух отделений: английского и немецкого языков. Своего помещения у ФИЯ тогда не было (в здании, где он сейчас располагается, находилось общежитие педагогического института). Более 10 лет занятия проводились на первом этаже нынешнего корпуса № 10 по улице Чкалова, где сейчас обучаются историки и филологи.

В разное время факультетом руководили, сменяя друг друга, 13 деканов, каждый из которых внёс свой достойный вклад в его развитие и укрепление. Многие из них отличались неординарным творческим мышлением и прекрасными организаторскими способностями. Они определяли стратегию развития факультета и играли ключевую роль в важнейших начинаниях и достижениях всего коллектива. Некоторые из них за свой труд были удостоены государственных наград.

Список деканов и годы руководства:

Абрам Александрович Чжен, 1954–1955 гг.;
Захар Соломонович Харьковский, 1957–1960 гг.;
Метта Андреевна Илгунова, 1961–1967 гг.;
Александр Фёдорович Никитин, 1961, 1967–1968 гг.;
Галина Ивановна Щербакова, 1969–1971 гг.;
Эмма Павловна Тюкавкина, 1971–1972 гг.;
Анна Петровна Бабенко, 1972–1976 гг.;
Юрий Акимович Воднев, 1977–1978 гг.;
Светлана Николаевна Минина, 1978–1979 гг.;
Вера Николаевна Колтакова, 1979–1990 гг.;
Наталья Васильевна Банина, 1990–1995 гг.;
Ольга Викторовна Стельмак, 1995–2010 гг.;
Светлана Ивановна Чугунова, 2010–2012 гг.



Абрам Александрович Чжен



Захар Соломонович Харьковский



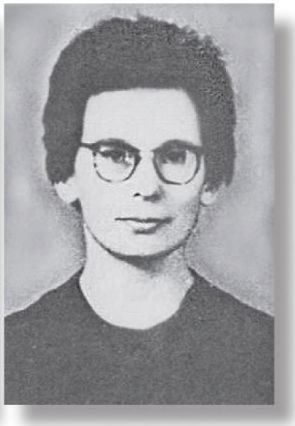
Метта Андреевна Илгунова



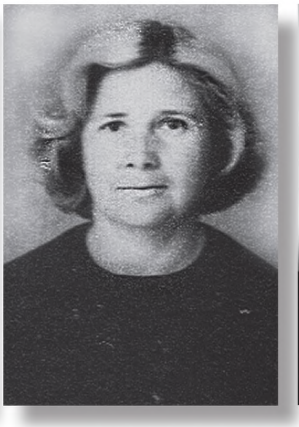
Александр Фёдорович Никитин



Галина Ивановна Щербакова



Эмма Павловна Тюкавкина



Анна Петровна Бабенко



Юрий Акимович Воднев



Светлана Николаевна Минина



Вера Николаевна Колтакова



Наталья Васильевна Банина



Ольга Викторовна Стельмак



Светлана Ивановна Чугунова

А. А. Чжен и Ю. А. Воднев были участниками Великой Отечественной войны. Ю. А. Воднев являлся кавалером ордена Славы III степени, был награждён медалью «За победу над Германией». А. А. Чжен также был награждён медалью «За победу над Германией». А. Ф. Никитин впоследствии работал ректором ЧГПИ, затем долгое время трудился сначала в МИДе СССР, затем РФ, неоднократно выполнял дипломатические миссии в Китае и Монгольской Народной Республике. В течение многих лет Иркутский государственный лингвистический университет возглавляла Э. П. Тюкавкина. А. П. Бабенко награждена медалью «За трудовое отличие». В. Н. Колтакова и О. В. Стельмак имеют отраслевую награду «Почётный работник высшего профессионального образования Российской Федерации». Кроме того, В. Н. Колтакова удостоена медали «Дружбы народов».

Нельзя не отметить и заместителей деканов по учебной работе, которые занимались организацией учебного процесса – составляли расписание занятий, работали с учебными планами, контролировали успеваемость студентов, готовили документы выпускников, решали многие текущие вопросы. Среди тех, кто пользовался особым уважением своих коллег и студентов разных поколений можно назвать В. И. Соколову, Л. С. Хлопотову, А. Д. Калёнову, Н. Ф. Сачунову, А. В. Антонову, Н. В. Фещенко, И. А. Боброву.

Передовым отрядом ФИЯ всегда были заведующие кафедрами. Это они отвечали за качество преподавания иностранных языков, внедряли в практику преподавания современные методы и технические средства обучения, заботились о повышении квалификации членов своих коллективов, готовили документы к аттестации и открывали новые специальности. Именно они были проводниками новых идей и способствовали их воплощению в жизнь. За всю историю развития факультета было 46 заведующих кафедрами. Некоторые из них проработали на этом посту по 10 и более лет. Среди канд. филол. наук, доцент **О. И. Флешлер**, канд. филол. наук, доцент **Т. И. Суханова** (кафедра английского языка 1-я специальность), канд. филол. наук **Л. В. Солодушникова**, канд. филос. наук, доцент **И. А. Боброва** (кафедра немецкого языка), д-р филол. наук, профессор **Л. В. Разумова** (кафедра французского языка); более 15 лет проработала канд. культурологии, доцент **В. А. Ленинцева** (кафедра китайского языка). **Б. Ф. Ломаев,** канд. филол. наук, доцент, работал заведующим кафедрой иностранных языков в течение 30 лет.

Кафедра английского языка (1-я специальность)



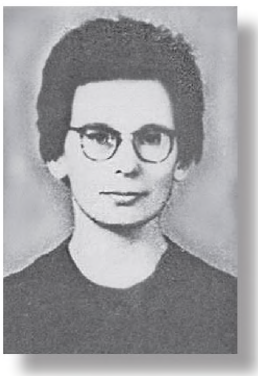
Надежда Алексеевна ***Замошникова***



Любовь Дмитриевна ***Ревтова***



Евгения Владимировна ***Крылова***



Эмма Павловна ***Тюкавкина***



Ольга Исааковна ***Флешлер***



Нина Михайловна ***Легкобитова***



Наталья Васильевна ***Банина***



Татьяна Ивановна ***Суханова***



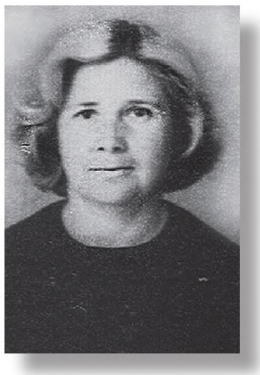
Елена Ивановна ***Букина***



Светлана Ивановна ***Чугунова***

Фотографии второй заведующей кафедрой английского языка Натальи Евграфовны Фроловой, к сожалению, не удалось восстановить (прим. автора).

Кафедра английского языка как второго и методики преподавания иностранных языков



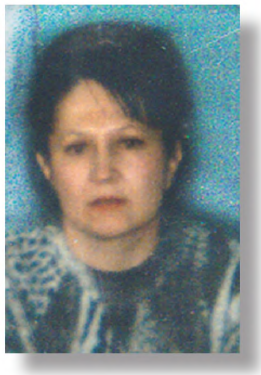
Анна Петровна ***Бабенко***



Лариса Ивановна ***Сологуб***



Людмила Георгиевна ***Шеремет***



Алла Алексеевна ***Малышева***



Нина Алексеевна ***Маркова***



Елена Викторовна ***Наказная***

Кафедра немецкого языка



Ангелина Михайловна ***Попова***



Юрий Акимович ***Воднев***



Вера Николаевна ***Колтакова***



Лидия Васильевна ***Солодушникова***



Ирина Анатольевна ***Боброва***

Фотографии первой заведующей кафедрой немецкого языка Нины Михайловны Синякиной, к сожалению, не удалось восстановить (прим. автора).

Кафедра французского языка



Светлана Павловна ***Киселёва***



Галина Максимовна ***Костюшкина***



Надежда Иннокентьевна ***Кузьмина***



Лина Васильевна ***Разумова***



Светлана Николаевна ***Михалёва***

Кафедра китайского языка



Александр Фёдорович ***Никитин***



Калерия Вениаминовна ***Тын***



Наталья Андреевна ***Абрамова***



Валентина Алексеевна ***Ленинцева***



Виктория Николаевна ***Соловьева***



Жанна Владимировна ***Шмарова***



Елена Александровна ***Юйшина***

Кафедра иностранных языков (гуманитарно-педагогическое направление)



Эмма Павловна ***Тюкавкина***



Владимир Алексеевич ***Козыкин***



Анна Петровна ***Бабенко***



Ида Сергеевна ***Лотова***



Борис Фёдорович ***Ломаев***

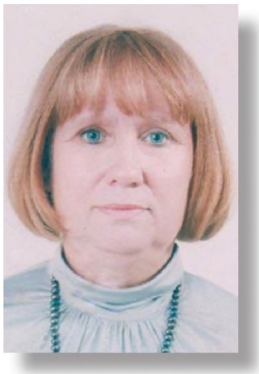


Евгения Борисовна ***Жавкина***



Виктория Михайловна ***Ерёмина***

Кафедра немецкой и французской филологии и лингводидактики



Ирина Анатольевна ***Боброва***



Лина Васильевна ***Разумова***

Кафедра европейских языков и лингводидактики



Татьяна Николаевна ***Клименко***



Ирина Николаевна ***Костина***

ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ КАФЕДР И ОТДЕЛЕНИЙ

За период существования ФИЯ было создано 5 отделений дневного обучения и отделение заочного обучения (по специальности «Английский язык»).

1	Отделение английского языка	1952
2	Отделение немецкого языка	1952
3	Отделение китайского языка	1960
4	Отделение французского языка	1973
5	Англо-китайское отделение	1992
6	Отделение заочного обучения	2003

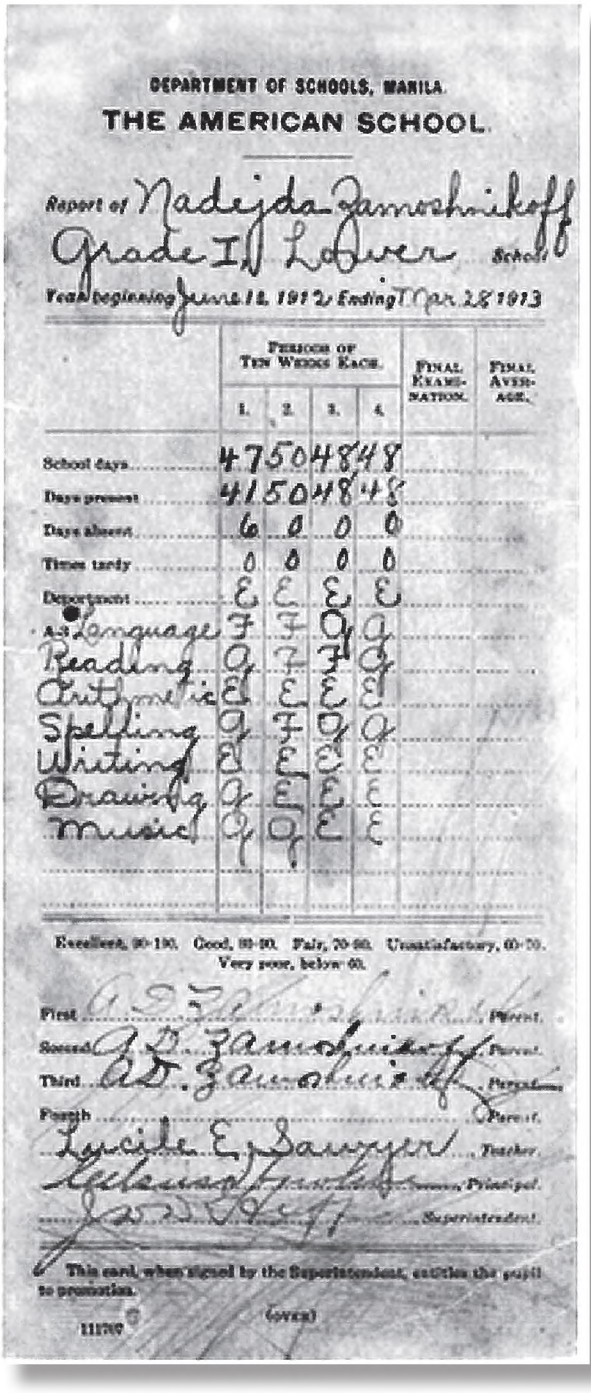
Параллельно шла напряжённая работа по укомплектованию ФИЯ квалифицированными кадрами и созданию профильных кафедр. Во второй половине 70-х годов структура ФИЯ включала в себя 5 кафедр.

1. Кафедра английского языка (1-я спец.).
2. Кафедра английского языка как второго и методики преподавания иностранных языков.
3. Кафедра немецкого языка.
4. Кафедра французского языка.
5. Кафедра китайского языка.

Кафедра иностранных языков явилась предтечей факультета иностранных языков, так как она была образована в 1949 году. Первой заведующей кафедрой была Эмма Павловна Тюкавкина. После создания ФИЯ кафедра работала в его составе вплоть до 1963 года. Затем выделилась в самостоятельное подразделение и, таким образом, функционировала в течение 40 лет до 2003 года, когда в ходе реорганизации университетских подразделений ФИЯ вместе с ФФ образовали Институт филологии и межкультурной коммуникации во главе с директором, доктором филологических наук, профессором Т. В. Воронченко. Кафедра иностранных языков вошла в состав нового института.

Истоки (50–60-е годы). С глубоким уважением мы вспоминаем первых наставников, которые сначала работали на кафедре иностранных языков, а затем стояли у истоков англо-немецкого и немецко-английского отделений. Это преподаватели английского языка Софья Людвиговна Амбразевич, Надежда Алексеевна Замошникова, Светлана Ивановна Крикун и Лидия Ивановна Острая. Первый набор студентов составил 50 человек.

Создание английского и немецкого отделений



DEPARTMENT OF SCHOOLS, MANILA.

THE AMERICAN SCHOOL.

Report of Nadejda Zamochnikoff

Grade II Lower School

Year beginning June 18, 1912 Ending Mar. 28 1913

	Periods of Ten Weeks Each.				Final Examination.	Final Average.
	1.	2.	3.	4.		
School days	47	50	48	48		
Days present	41	50	48	48		
Days absent	6	0	0	0		
Times tardy	0	0	0	0		
Deportment	E	E	E	E		
Language	7	7	G	G		
Reading	G	7	7	G		
Arithmetic	E	E	E	E		
Spelling	G	7	G	G		
Writing	E	E	E	E		
Drawing	G	E	E	E		
Music	G	G	E	E		

Excellent, 90-100. Good, 80-90. Fair, 70-80. Unsatisfactory, 60-70. Very poor, below 60.

First ..... Parent.

Second ..... Parent.

Third ..... Parent.

Fourth ..... Parent.

Lucile E. Sawyer ..... Teacher.

..... Principal.

..... Superintendent.

This card, when signed by the Superintendent, entitles the pupil to promotion.

111709 (over)

Табель успеваемости Н. А. Замошниковой



Надежда Алексеевна Замошникова была первой заведующей кафедрой английского языка. Она окончила внешнеторговое отделение института народного хозяйства в Хабаровске. Блестящее знание английского языка получила в американской школе в Маниле на Филиппинских островах, где проживала семья после побега её отца, революционера, из тюремного заключения. Она также владела испанским и тамильским языками. Надежда Алексеевна Замошникова была награждена медалями «За доблестный и самоотверженный труд в период Великой Отечественной войны» и «За трудовое отличие».



Филиппинская школа. *Надежда Замошникова в верхнем ряду, слева от учительницы*

Среди первых преподавателей английского языка была и **Надежда Яковлевна Мандельштам**, жена одного из крупнейших русских поэтов XX века, Осипа Мандельштама. Она получила хорошее гимназическое образование, ещё в детстве какое-то время жила в Германии, Франции, Швейцарии. До войны работала в школе учителем английского и немецкого языков. После войны преподавала в Ташкентском университете, затем в Ульяновском педагогическом институте. Человек непростой судьбы, интересная собеседница, Надежда Яковлевна оказалась в Чите, по-видимому, в поисках следов мужа, который в 1934 году был репрессирован и умер в сталинских лагерях где-то под Владивостоком. Она работала на ФИЯ в 1953–1955 годы. Н. Я. Мандельштам вела довольно уединённый образ жизни, жила в общежитии (ныне здание бывшего инязa, аудитория № 203), занималась переводами, опекала Л. И. Острую, которая работала с ней в паре. Как отмечала в своих воспоминаниях Лидия Ивановна, в течение двух лет Надежда Яковлевна неизменно носила чёрное платье и синий шарф, а в холодное время года «облачалась в шубу своеобразного модного покроя с широкими рукавами». В общежитии она нередко заставала Надежду Яковлевну на кровати с книгой и дымящейся сигаретой в руке. Бесценные документы, свидетельствующие о её пребывании в Чите, и сейчас хранятся в университетском архиве.





Первые студенты ФИЯ. *В центре С. Л. Амбразевич, Н. Я. Мандельштам, А. Г. Ингер, Э. П. Тюкавкина*

Лидия Ивановна Острая окончила Ленинградский государственный институт им. А. И. Герцена, много лет отдала родному факультету. Живая легенда, она до конца своих дней не теряла связь с инязом, всегда была готова рассказать своим молодым коллегам и о студенческих годах в блокадном Ленинграде, и о своих первых шагах в качестве преподавателя факультета иностранных языков.



Л. И. Острая

Первыми преподавателями немецкого языка были Метта Андреевна Илгунова, Моисей Иосифович Рижский, Надежда Михайловна Кемежук, Ирина Николаевна Масленникова, Генрих Карлович Мертенс, Мария Николаевна Волчанская, Леонид Никифорович Николаев, Олег А. Пальгов. **Первой заведующей кафедрой была Нина Михайловна Синякина.**



Метта Андреевна Илгунова



Ангелина Михайловна Попова



Галина Ивановна Щербакова



Генрих Карлович Мертенс

Метта Андреевна Илгунова вышла из семьи русских немцев, великолепно знала немецкий язык, имела прекрасную библиотеку, много работала со студентами, которые были частыми гостями у неё дома. Позднее Метта Андреевна работала деканом факультета (1961–1967). Она была хорошим организатором, пользовалась уважением своих коллег и студентов. В те годы на факультете часто проводились вечера на иностранных языках, в которых с большим энтузиазмом принимали участие и студенты и преподаватели. Первый выпуск учителей английского и немецкого языков состоялся в 1956 году (первоначально обучение на ФИЯ было четырёхгодичным).



Первый выпуск учителей английского языка 1956 года.
Во втором ряду, в центре, преподаватели С. И. Крикун, Л. И. Острая, Н. А. Замошникова, А. А. Чжен



3-й выпуск учителей немецкого языка 1959 года.
Во втором ряду, в центре, декан З. С. Харьковский и преподаватель М. А. Илгунова

По словам Л. И. Острой, З. С. Харьковский был «импозантным, красивым, энергичным человеком». Он приложил много усилий для создания первого кабинета ТСО, который в то время назывался кабинетом светозвукотехники. Бывшие студентки английского отделения (выпуск 1963 года) Л. Н. Иванова и Р. Г. Ковалёва, вспоминая занятия по фонетике и устной практике, которые вёл Захар Соломонович Харьковский, написали: «*Его манеры просто завораживали нас, а обращение к студентам на «Вы» приводило в смущение. Но больше всего мы помним его необыкновенной красоты тембр голоса и великолепное знание английского языка – большую часть своей жизни он прожил в Канаде и вернулся в Советский Союз только в 50-е годы*».

Студенты, комсомольцы 50–60-х годов принимали самое активное участие во многих общественно-полезных мероприятиях. Это с них начались ежегодные организованные выезды на сельскохозяйственные работы и в пионерские лагеря. Сколько километров проселочных дорог изъезжено, сколько тонн картофеля и других овощей собрано, сколько песен спето под гитару у ночных костров! Это отважное поколение не боялось трудностей. Романтика звала в дорогу!



Студенты 1-го курса немецкого отделения в с. Бальзой,
колхоз «Жизнь партизан». Работа на зернотоке (май 1955 года)

***

Кто студентом не бывал,
Тот соль жизни не познал.
Эти радостные годы –
Встречи, песни и походы.



В походе. Танец маленьких лебедей.
Татьяна Летяк, Надежда Андреева,Надежда Кузьмина,
Людмила Ланская. Выпускники 1964 года

Студенты ФИЯ участвовали не только в сельхозработах, но и работали в стройотрядах. Так, в 1968 году инязовский стройотряд **«Коммуния»**, работал на строительстве Маккавеевской птицефабрики.



На строительстве Маккавеевской птицефабрики (1968)



Кирпичная стена Маккавеевской птицефабрики. *Студентки Ольга Лазарева, Лидия Гладушевская, Людмила Ковязина, Наталья Пашинина, Роза Ахметова, Елена Гурари*

Бывали случаи, когда наши студенты выступали в совсем неожиданном для себя качестве. В частности, выпускники 1969 года работали в течение двух лет в трудовом отряде на забайкальских курортах «Шиванда» и «Чалбучи», обслуживая отдыхающих в качестве официанток. К концу рабочего дня девушки буквально валились с ног от усталости. Зато в конце сезона благодарные курортники подарили каждой из них по отрезу на платье. Такое не забывается!



Курорт «Чалбучи». *Студентки Людмила Юдина (Ситникова), Зинаида Свирская, Галина Анисимова (Томских) (1965 г.)*



Курорт «Шиванда. *Студентки Людмила Юдина (Ситникова), Наталья Потапкина, Татьяна Щербакова, Галина Анисимова (Томских), Лариса Туркова (1966)*



На летней практике в пионерском военном лагере на реке Онон.
В верхнем ряду, в центре – начальник лагеря и студентки нем. отделения Елена Ерёмина и Надежда Сачунова (1956/57 уч. год)

Необыкновенным событием для ФИЯ стала командировка 3-х студенток немецкого отделения Р. Аутиной, Л. Грачёвой и Н. Михалёвой (Н. Г. Иванова) в ГДР стажёрами пионервожатых в качестве поощрения за отличную учёбу и активную общественную деятельность (1961). Все остальные студентки группы были премированы поездкой в Москву.



Людмила Ланская

Молодые люди 60-х годов в своём большинстве занимали активную жизненную позицию. Яркими комсомольскими вожаками факультета были студентки английского отделения **Людмила Ланская и Галина Анисимова (Томских)**. Среди многих общественно-полезных дел было и оказание помощи детскому дому им. В. Н. Подгорбунского в обучении детей английскому и немецкому языкам. Этой работой занимались Людмила Ланская и студентка немецкого отделения Нелли Пельменёва. Многие студенты были членами **Общества Красного креста и Красного Полумесяца**, руководила которым в течение трёх лет **Раиса Ковалёва**. Этот благотворительный фонд оказывал помощь нуждающимся при возникновении чрезвычайных ситуаций.



Галина Анисимова

В 60-е годы педагогический институт стал играть важную роль как образовательный центр города. В это время при Читинском государственном педагогическом институте (ЧГПИ) открылась школа рабочей молодёжи (**ШРМ № 14**), в работе которой ФИЯ принял самое деятельное участие. Завучем школы работала Любовь Коваленко, затем её сменила Любовь Котович. В разное время по рекомендации кафедр здесь трудились лучшие студенты ФИЯ. Среди них: Александр Черепахин, Любовь Котович, Наталья Афанасьева (Банина), Людмила Колесова (Хлопотова), Алла Григорьева (Калёнова), Галина Незнамова (Корнилова), Маргарита Дмитриева, Людмила Ланская, Любовь Коваленко и многие другие.



Раиса Ковалёва



Людмила Колесова



Маргарита Дмитриева



Галина Незнамова



Алла Григорьева



Наталья Афасасьева



Любовь Котович



Людмила Ланская



Любовь Коваленко



Александр Черепахин

Среди выпускников 50–60-х годы можно назвать, в первую очередь, тех, кто всю свою жизнь плодотворно трудился в области народного образования. Среди них Ю. А. Акулова (Смирнова), З. И. Алашеева, Н. Н. Белокопытова, З. П. Воднева, Г. П. Анисимова, (Томских), А. В. Антонова, Л. В. Березова (Носова), Т. Г. Большакова, Е. И. Брынина (Кушнир), А. И. Дорохова (Шестакова), А. А. Воронова, О. И. Флешлер, О. В. Войдо (Миронова), В. К. Григорьева, С. Н. Димова, Е. Н. Ерёмина, Н. Г. Иванова, А. Д. Калёнова, Л. И. Кибалина, Л. Г. Коваленко, М. Н. Козлова (Гусарь), Л. М. Котович, Л. Г. Кузьмина (Мельникова), Л. Г. Ланская, Г. В. Незнамова (Корнилова), Г. П. Сердобинцева, Н. Ф. Никифорова, Н. Ф. Сачунова, Г. Г. Старчукова, В. И. Соколова, Л. И. Соловьева, Р. Г. Соломина, Л. Н. Сухарева (Иванова), В. А. Токмакова (Лазаренко), Л. С. Хлопотова, Г. А. Шаповалова, О. А. Шацкая, Е. В. Шишкина и многие другие. Они работали школьными учителями, завучами и директорами школ, заведующими кафедрами, работниками деканата, лаборантами, вузовскими преподавателями, работниками библиотек и просветительских центров.

Особой благодарности заслуживают преподаватели, которые окончили другие вузы страны и приехали или вернулись в Забайкалье в 50–60-е годы и проработали в университете всю свою трудовую жизнь. Это В. Н. Колтакова, Р. В. Каргина, Л. Б. Клементьева, Б. Ф. Ломаев.

Создание китайского отделения

Факультет иностранных языков постепенно рос, набирал силу. В начале 60-х гг., в связи с обострением советско-китайских отношений появилась необходимость в подготовке специалистов со знанием китайского языка, особенно в районах, пограничных с Китаем. С этой целью в 1960 году в ЧГПИ было открыто китайско-английское отделение. Первые китаисты начинали работать в составе кафедры английского языка.

Кафедра китайского языка была создана через год, в 1961 году. Работу по формированию кафедры возглавил **Александр Фёдорович Никитин**, который был приглашён в институт из пос. Забайкальский (тогда станция Отпор), где он и его коллега **Андрей Александрович Андреев** работали переводчиками китайского языка: А. А. Андреев – в таможне, А. Ф. Никитин – в отделении «Интурист» и внештатным переводчиком в Дипломатическом агентстве. Они оба были выпускниками МГИМО 50-х годы, оба уже имели опыт педагогической работы в школе. Именно эти «столичные провинциалы» и начали обучать первый набор китаистов, выпуск которых состоялся в 1965 году.

Первые пять лет **А. Ф. Никитин** заведовал кафедрой китайского языка, затем работал деканом факультета (1961, 1967–68) и, наконец, ректором педагогического института. Он много сделал для укрепления материальной базы факультета и оснащения кафедры учебно-методической литературой. Кроме того, неоценимый вклад в становление кафедры китайского языка внесли супруги **Виктор Алексеевич и Калерия Вениаминовна Тын**, которые приехали в Читу осенью 1961 года из Шанхая (КНР). С целью укрепления молодой кафедры из Москвы был приглашён лингвист-теоретик **Сталь Борисович Кишинский** (ранее он работал в военном институте иностранных языков), который читал студентам курс лекций по теоретической грамматике китайского языка. Из Ташкентского государственного университета была приглашена преподаватель Л. Варфоломеева.



В. А. Тын



К. В. Тын



С. Б. Кишинский



Первый выпуск китайского отделения (1965 год)

Первоначально ощущалась острая нехватка учебной литературы, особенно по страноведческой тематике. Командировки А. Ф. Никитина и А. А. Андреева в Пекинский университет, а затем и в московские вузы помогли частично решить эту задачу. Бесценным подарком для молодого китайского отделения стала печатная машинка с китайским шрифтом, которую получили преподаватели после своей стажировки в КНР. Кроме того, на временной основе для работы со студентами приглашались опытные специалисты из столичных вузов.

Наши преподаватели были всегда рядом со своими студентами – в студенческой аудитории, в колхозе, на концерте, в туристическом походе, на спортивных мероприятиях.

В 60-ые годы ряд преподавателей ФИЯ прошли высшие педагогические курсы (ВПК), которые были созданы на базе ЛГПИ им. А. И. Герцена. Среди них Л. Г. Коваленко, В. А. Бушмакина и Б. Ф. Ломаев. Им посчастливилось учиться у ведущих советских лингвистов того времени – Бориса Александровича Ильиша, Ирины Владимировны Арнольд, Зинаиды Яковлевны Тураевой и др.



Кросс на Бутинской просеке. *Преподаватели: В. А. Тын, Н. В. Носкова, М. А. Илгунова, Н. Ф. Сачунова, С. Б. Кишинский, А. А. Андреев, А. Ф. Никитин (начало 60-х гг.)*



Из архива выпускницы английского отделения 1968 года О. А. Шацкой



На чаепитии с мэтрами. *В центре – проф. Б. А. Ильиш*



На чаепитии с мэтрами. *В центре – проф. И. В. Арнольд*

В эти же годы на факультете иностранных языков появились первые кандидаты наук. Они внесли большой вклад в его развитие. Это Любовь Дмитриевна Ревтова, Эмма Павловна Тюкавкина и Анна Петровна Бабенко.

В 1969 году руководство факультетом приняла на себя Галина Ивановна Щербакова (1969–1971). Она проводила большую работу с учителями городских школ, особенно средней школы № 38, в которой преподавался немецкий язык, осуществляла тесную связь с институтом усовершенствования учителей. Г. И. Щербакова была строга, но справедлива и с коллегами, и со студентами.

Развитие факультета иностранных языков (1970–2012)

В 70-е годы факультет возглавляли деканы: **Эмма Павловна Тюкавкина, Анна Петровна Бабенко, Юрий Акимович Воднев.** Каждый из них внёс существенный вклад в развитие факультета. С особой благодарностью и теплотой мы вспоминаем Анну Петровну Бабенко, которой удалось сделать очень многое для факультета. Она запомнилась своим коллегам и бывшим студентам как удивительно светлый и доброжелательный человек, инициативный, горячо заинтересованный в своей работе, демократичный по стилю руководства, снискавший уважение и преподавателей, и студентов. Именно в эти годы на ФИЯ появились первые лингафонные кабинеты «ТЕСЛА», были закуплены переносные магнитофоны "Daina".



Анна Петровна Бабенко

Важно отметить, что в это десятилетие преподаватели факультета имели возможность постоянно повышать свою квалификацию на курсах ФПК в столичных вузах, бывать на стажировках, работать над темами своих научных исследований в центральных библиотеках страны. Кроме того, целый ряд преподавателей и студентов побывали на стажировках за рубежом – в Великобритании, ГДР, Франции, Китае. Эта практика началась еще в 60-е годы.



Любовь Дмитриевна Ревтова

Первыми преподавателями ФИЯ, которые посетили Британские острова, были Любовь Дмитриевна Ревтова и Анна Петровна Бабенко, а первыми студентами – Владимир Козыкин и Валентина Бушмакина. Многие инязовцы также побывали за границей по туристическим путевкам, что в немалой степени способствовало расширению кругозора и углублению знаний о традициях и обычаях стран изучаемых языков.



Владимир Козыкин



Валентина Бушмакина

Редкая удача выпала на долю лучших студенток немецкого отделения **Натальи Барышевой (Антроповой), Людмилы Гвоздевой, Ирины Деловой (Бобровой), Ольги Бакановой**, которые по программе студенческого обмена в 70-е годы получили возможность учиться в ГДР в Лейпцигском университете им. Карла Маркса (Барышева, Гвоздева) и Берлинском университете им. братьев Гумбольдтов (Баканова, Делова).



Наталья Барышева (Антропова)



Лейпцигский университет им. К. Маркса (1970–1974)



Людмила Гвоздева



Ирина Делова (Боброва)



Ольга Баканова

Берлинский университет им. братьев Гумбольдтов (1975–1979)



Прошло уже много лет после окончания университета, а бывшая студенческая группа, «Берлинская семья», скреплённая братством, до сих пор встречается раз в три года в разных уголках России и им всегда есть, что сказать друг другу при встрече.



«Берлинская семья». *Подмосковье. г. Истра. Новый Иерусалимский монастырь (2017)*

В 70-ые годы началась интенсивная работа по укреплению кадрового состава факультета и формированию коллектива высококвалифицированных преподавателей. Особую актуальность приобрёл лозунг «Кадры решают всё». В это десятилетие число дипломированных специалистов на ФИЯ значительно возросло. Успешно прошли обучение в аспирантуре городов Москвы, Ленинграда, Калинина и защитили кандидатские диссертации такие преподаватели, как И. С. Лотова, О. И. Флешлер, С. Н. Димова, Л. В. Солодушникова, Ю. А. Воднев, В. Н. Колтакова, А. Ф. Никитин, С. А. Кукушкина, Б. Ф. Ломаев, Л. И. Сологуб, Н. В. Банина, А. М. Царев.

В конце 70-х – начале 80–х годов преподаватели ФИЯ получили возможность обучаться на **ВПК** при МГПИ им. В. И. Ленина в Москве. Высшие курсы давали не только прекрасную подготовку по практике языка, но также позволяли определитьсвои научные интересы, что было очень важно, учитывая отдалённость Читы от центра. Такую подготовку прошли преподаватели английского языка Л. Г. Иванова, О. Г. Коноплева (Балябина), Н. В. Фещенко, А. А. Малышева; немецкого языка – Л. В. Круглова и В. Н. Иванова; французского языка – А. В. Васильев и Н. И. Епишкин. Все это способствовало росту научного потенциала факультета в целом.



Ольга Щербак

На протяжении десятилетий ФИЯ занимал I место в институте по успеваемости среди других факультетов педагогического института. Студенты всех поколений советских времён отличались широким кругозором, необыкновенным трудолюбием, желанием учиться и всегда быть впереди своих сверстников. Одной из таких студенток была выпускница 1973 года **Ольга Щербак (Черняева).** В 1972 году за отличные успехи в учёбе она была назначена на стипендию им. Карла Маркса, которая составляла более ста рублей.

Безусловно, одним из самых важных направлений работы факультета на протяжении всего периода его существования была связь со школой, которая постоянно видоизменялась, приобретала новые формы. Так, в начале 70-х годов под руководством **Людмилы Георгиевны Ланской**, талантливого организатора, инициатора многих полезных дел на факультете (например, непрерывной педагогической практики в школе), успешно работал кружок для старшеклассников города Читы **«Юный лингвист»**, в котором студенты иняза вели занятия и, таким образом, постигали азы своей будущей педагогической профессии.



Л. Г. Ланская

Создание французского отделения

Преподаватели, приехавшие в Читу из разных городов страны, начали свою деятельность на отделении в 1973 году. Среди них первая заведующая кафедрой французского языка **Светлана Павловна Киселёва,** Любовь Николаевна Буева, Надежда Игоревна Косьяненко, Николай Александрович Потаенко. Позднее, по мере расширения французского отделения, на кафедру пришли работать А. В. Васильев, Г. М. Костюшкина, Н. В. Озерская, Н. И. Епишкин, Л. В. Эмирзиади, Л. И. Плотникова. В течение многих лет Нина Васильевна Озерская преподавала латинский язык на факультете. Большая заслуга в открытии нового отделения принадлежит А. П. Бабенко, которая, будучи в то время деканом факультета, столкнулась со многими трудностями в решении этого вопроса. Г. М. Костюшкина, работая на кафедре французского языка, подготовила и защитила докторскую диссертацию. В настоящее время она живёт и работает в Иркутске. Под её научным руководством подготовлено и защищено более 50 кандидатских диссертаций.



Первый выпуск французского отделения (1978)

В 1976 году, также по инициативе А. П. Бабенко, была создана **кафедра английского языка как второго и методики преподавания иностранных языков.** Данная кафедра являлась методическим центром факультета. Анна Петровна Бабенко сама возглавила кафедру в период её становления. Первыми преподавателями были Л. И. Сологуб, А. Д. Калёнова, Л. Г. Иванова, Е. П. Мирошниченко, Р. В. Каргина, Л. М. Котович, Г. В. Зотова, Л. Г. Шеремет. На факультете были оборудованы кабинеты и лекционный зал психолого-педагогической подготовки студентов. Были оформлены стенды: «Мастера педагогического труда», «Факультет и школа», «Первые шаги в школе» и др. Ведущие специалисты кафедры читали лекции по актуальным проблемам методики преподавания иностранных языков, активно сотрудничали с институтом усовершенствования учителей.

В советское время студенты ФИЯ не только учились, но и с энтузиазмом ходили вместе с преподавателями на ноябрьские и первомайские демонстрации, в походы, создавали вокально-инструментальные ансамбли, работали в летнее время в пионерских лагерях и в стройотрядах (ССО), выезжали в колхозы и совхозы на уборку урожая. Так, в 1972 году группа студентов английского и китайского отделений организовала стройотряд **«Китанг»**, командиром которого была Нина Варламова. Студенты работали на отделке детского сада и жилого дома в с. Соктуй-Милозан Краснокаменского района.



На демонстрации 7 ноября 1971 г. (выпуск 1972 года)



ФИЯ на первомайской демонстрации



На строительстве жилого дома в с. Сокту́й-Милозан.
Нина Маркова и Любовь Щерба (1972)



А ну-ка девушки, а ну, красавицы!
На сельхозработах. Выпуск 1973 года



На строительстве сельского клуба в с. Красная Ималка. *Студентки Татьяна Парыгина, Татьяна Злыгостева, Татьяна Бабенко и бригадир отряда – Ольга Стельмак (1972)*

В 1973, 1974 годах на факультете иностранных языков работал студенческий отряд проводников (СОП). Студенты разных курсов факультета ездили в качестве проводников по маршруту «Чита–Москва» и на местных железнодорожных линиях (Краснокаменск, Приаргунск, Забайкальск, Борзя, Могоча, Нерчинск). Отряд назывался **«Россияне»** (командир Ольга Стельмак, комиссар Виктория Зелтынь). Среди пассажиров велась просветительская работа. По пути следования из радиорубки бригадира поезда студенты вещали на иностранных языках о достопримечательностях российских городов, рассказывали легенды о красавице Ангаре и седом батюшке Байкале, ловили «за-

йцев», разбирались с «двойниками», купившими билеты на одно место… Бывали случаи, когда студенты-проводники сами отставали от поезда в Москве и догоняли свой состав на скорых поездах через сутки, а то и двое. Требовалось немалое искусство перегруппировать между вагонами оставшихся проводников так, чтобы этого не заметили сами пассажиры. За сезон студенты зарабатывали по 400 рублей и каждый распоряжался этими деньгами по своему усмотрению. Это было незабываемое время!



Ольга Стельмак (командир отряда), Анатолий Кузнецов



Владимир Кузнецов

ФИЯ всегда славился своей художественной самодеятельностью. В начале 70-х годов особой популярностью пользовался **вокально-инструментальный ансамбль «Дидаскал»,** которым руководил студент немецкого отделения **Владимир Гладкощёков**. Студенты и преподаватели того времени хорошо помнят членов этого замечательного коллектива. Первый состав ансамбля: руководитель – Владимир Гладкощёков (саксофон, пианино), Ольга Щербак (электропианино), Олег Готлиб (труба, тромбон), Вячеслав Алексеев (гитара, вокал), Валерий Черняев (бас-гитара, вокал), Владимир Масловский (вокал), Вячеслав Масловский (ударные инструменты). Позднее коллектив пополнили музыканты: Владимир Тацков (саксофон, ФМФ) и Владимир Кардава (труба, ИФФ).

На первых порах оснащение ансамбля состояло из допотопных усилителя и двух динамиков от передвижной киноустановки, малого барабана и самодельной бас-гитары. В дальнейшем институт выделил средства на приобретение ударной установки, электронной аппаратуры и музыкальных инструментов. ВИА «Дидаскал» из факультетского превратился в институтский ансамбль. Ребята исполняли инструментальную музыку, популярные песни и мелодии тех лет, в том числе из репертуара знаменитой группы “The Beatles”. Получил известность в городе как участник смотров самодеятельности различного уровня, видеозаписями на Читинском телевидении (песни “That Boy”, “You Know”, «Алешкина любовь»), музыкальным сопровождением танцевальных вечеров в актовом зале пединститута, куда охотно заходили студенты медицинского и политехнического.

«Звездой» ВИА «Дидаскал» был Владимир Гладкощёков – профессионально образованный, яркий музыкант, аранжировщик и композитор. Его слушали, у него учились все остальные. Красивым голосом и музыкальным слухом выделялся Вячеслав Алексеев, восторженно принимали зрители самобытного певца – Николая Васильева (ИФФ), дружно аплодировали певицам: Наталье Бордонской и Наталье Волковой.



ВИА «Дидаскал».
Слева направо:
Владимир Масловский,
Вячеслав Алексеев,
Валерий Черняев



«Дидаскал» на выезде.
Первый ряд – Николай Васильев (Истфак); второй ряд, слева направо: Вячеслав Алексеев, Наталья Готлиб (Тычкова), Олег Готлиб, Наталья Гладкощёкова, Владимир Гладкощёков, Валерий Черняев, Ольга Щербак (Черняева)

Основные направления деятельности факультета в значительной степени определились в 80-е годы. Это десятилетие в истории ФИЯ связано с многогранной деятельностью десятого декана **Веры Николаевны Колтаковой** (1979–1990). На период её работы достались последние 5 лет, как теперь принято говорить, застоя и первые 5 лет перестройки в нашей стране. Необходимо отметить, что Вера Николаевна – опытный администратор, тонкий политик, красивый и обаятельный человек, смогла успешно решить многие задачи, как в условиях партийной заорганизованности, так и в условиях быстрых перемен и общей нестабильности.

В это время последовательно выполнялась программа «Кадры». Прошли обучение в аспирантуре, успешно защитились и вернулись в родной вуз преподаватели нового поколения – Н. М. Легкобитова, Т. И. Суханова, Л. Г. Шеремет, И. Б. Левина (Сержантова), О. В. Стельмак, И. И. Медведева (Букина), Н. В. Готлиб, О. М. Готлиб, Н. И. Кузьмина.

На кафедрах факультета шла напряжённая работа по укреплению учебной и методической базы. Кабинеты иностранных языков постоянно пополнялись новейшими периодическими изданиями, ценнейшими толковыми и энциклопедическими словарями, справочниками, художественной литературой на английском, немецком, французском и китайском языках, материалами по страноведению, привезёнными преподавателями из зарубежных поездок, а также методическими рекомендациями и учебными пособиями, подготовленными преподавателями ФИЯ.

В конце 70-х – начале 80-х годов (1978–1985) факультет приобрёл первый опыт обучения иностранных студентов. Этими студентами были 19 молодых людей из Монголии, которые обучались китайскому и русскому языкам на китайском отделении по специальности «Переводчик-референт китайского языка и учитель русского языка». Четырнадцать из них окончили ЧГПИ и получили дипломы о высшем образовании. В дальнейшем некоторые из выпускников заняли видные посты в ведомстве Министерства обороны Монголии.



Монгольские студенты на вечере Монголо-Советской дружбы.
В центре декан В. Н. Колпакова



Группа монгольских студентов (1984)

Студенты из МНР быстро познакомились и подружились с нашими инязовцами и принимали самое активное участие во всех мероприятиях, проводимых на факультете. Вместе с советскими студентами они ездили на сельскохозяйственные работы в колхоз. Куратором этой группы была Л. И. Цыренова, а деканами (на общественных началах) работали П. П. Высоцкий, С. И. Лиханов, Н. А. Душина, Э. А. Уланова.

С момента создания на ФИЯ постоянно велась большая общественная работа. Преподаватели и студенты успешно сочетали свою работу и учебу с деятельностью в партийной, комсомольской, профсоюзной организациях, с занятиями спортом, художественной самодеятельностью, коллективными выездами на природу и т. п.



Многие годы бессменным секретарем партийной организации ФИЯ была **Роза Васильевна Каргина** – неутомимый человек, искренне заинтересованный в деле воспитания молодого поколения она умела зажечь, повести за собой и преподавателей, и студентов. Роза Васильевна пользовалась заслуженным уважением тех и других. Великолепный знаток английской и американской литературы, редкий книгочей, она поражала коллег феноменальной памятью на лица и фамилии своих бывших студентов, до мельчайших подробностей припоминала события многолетней давности. Студенческая жизнь была очень насыщенной, сами

студенты нередко инициировали проведение социально значимых добрых и полезных дел. Большую работу проводила комсомольская организация факультета. Среди наиболее ярких комсомольских лидеров разных лет можно назвать Александру Шестакову, Галину Ткаченко, Евгению Шимкович, Владимира Дмитриева, Семёна Кульгавцева.



Александра Шестакова



Галина Ткаченко



Семён Кульгавцев



Евгения Шимкович



Владимир Дмитриев

Коммунисты и комсомольцы всегда отличались на самых трудных и ответственных участках работы. Это были не только партийные и комсомольские собрания, социалистические обязательства, рапорты партийным съездам, демонстрации и манифестации, но и ежегодное участие в уборке урожая в колхозах и совхозах Читинской области, выездные агитбригады на полевые станы во время уборочной страды, коллективные субботники и воскресники, дежурства в ДНД (добровольной народной дружине) с целью поддержания порядка и оказания помощи милиции, подготовка и проведение вечеров на иностранных языках, выпуск стенных и радиогазет, выезды с концертами в подшефные воинские части, работа в детских домах по линии «Макаренковского общества», фонетические конкурсы и смотры художественной самодеятельности… Всего просто не перечислить.

О некоторых направлениях общественной работы на ФИЯ следует упомянуть подробнее. Одним из них являлась работа по линии **НСО** (научного студенческого общества). Многие преподаватели не один год вели научные кружки, например, кружок по английским сказкам (рук. **Н. М. Легкобитова**), по лексикологии в области английского и американского сленга (рук. **Н. В. Банина**), по современным проблемам романского языкознания (рук. **Г. М. Костюшкина**), современной французской литературе и стилистике (рук. **Л. В. Эмирзиади**), по лингвострановедению (рук. **Н. И. Косьяненко**), по литературе Великобритании (**Р. В. Каргина**, позднее **О. В. Стельмак**), немецкой литературе (рук. **Т. Я. Емельянова**), практике устной речи (**И. А. Боброва**), методике преподавания немецкого языка (рук. **В. Н. Колтакова, С. В. Косякова**) и др.

Ответственными за научную работу на факультете были: **Н. В. Банина,** позднее **О. В. Стельмак**. По результатам деятельности в научных кружках студенты писали курсовые и дипломные работы, выступали с докладами на внутривузовских и межвузовских научных конференциях.

Студенты 80-х, продолжая традиции своих предшественников, увлечённо работали в студенческих стройотрядах и отрядах проводников на железной дороге, принимали участие в уборочной страде. Так, в 1982 году на ФИЯ работали ССО **«Олимпия»** (с. Ульхун-Партия, Кыринский район), ССО **«Ровесник»** (п. Калангуй, Оловяннинский район). Студенческий отряд проводников **«Лингва»** (комиссар Юрий Гридасов) получил Грамоту ЦК ВЛКСМ за отличную работу и качественное обслуживание пассажиров.

Неординарным событием для факультета стало участие группы студентов в количестве 14 человек в работе интернационального отряда, который трудился на железнодорожном заводе в г. Магдебург (ГДР). Командиром отряда была Ольга Линник. Студенты привезли с собой из Германии незабываемые впечатления.



Студенческий отряд «Лингва» – победитель социалистического соревнования (1982)



В колхозе. В ожидании автобуса.
Студентки И. Буракова, Т. Семенкова, С. Хотюшина, В. Стадник, И. Ефимова (Костина)

Другим важным направлением деятельности являлся факультет дополнительных профессий (далее – **ФДП**). Руководила этой работой **Александра Ивановна Шестакова**. Затем её сменила **Надежда Фёдоровна Сачунова**. В рамках ФДП студенты получили возможность приобрести дополнительную профессию по видам деятельности, полезным и в школе, и в дальнейшей жизни.



А. И. Шестакова



Н. Ф. Сачунова

В частности, здесь можно было научиться фотографировать, шить, вязать, постичь основы дизайна, журналистики и многого другого. Каждый студент выбирал себе дело по душе и с удовольствием приобщался к нему в свободное от учебной работы время.

В 80-е годы под руководством Л. Г. Ланской плодотворно работала школа молодого лектора **(ШМЛ)**. Преподаватели факультета Н. Г. Иванова, Н. Ф. Сачунова, Т. И. Суханова, Л. В. Эмирзиади, Л. И. Плотникова и другие вместе со студентами готовили и проводили экскурсии по городу, а также в музее имени В. И. Ленина на иностранных языках.

В эти же годы в институте активно работала **Забайкальская малая академия наук** (**ЗМАН**), в которой от нашего факультета в течение 10 лет со старшеклассниками средних школ города по углублённому изучению иностранных языков работала **Алла Васильевна Антонова**.

Не менее плодотворно на ФИЯ работала и **Школа будущего педагога (ШБП)** под руководством **Валентины Ивановны Соколовой**. Эту школу прошли и некоторые преподаватели, работающие сейчас на факультете.



В. И. Соколова



А. В. Антонова

Много лет на ФИЯ проводились традиционные Олимпиады по иностранным языкам для старшеклассников города. Ответственными за этот вид работы в разное время были: **Л. Г. Ланская, О. В. Стельмак, Е. Н. Звягинцева.**

Факультет иностранных языков всегда славился своей художественной самодеятельностью. Особенно известными и любимыми вокальными группами были: **«Забайкальская березка», «Ваганты», «Алуэтта», «Граммофон», "Freedom".** Имена наиболее активных и одаренных участников самодеятельности навсегда остались в истории факультета. Это С. Власов, А. Буклов, сестры Кореневы, А. Зиновьев, М. Кирова, С. Кульгавцев, В. Тейхрев, Л. Ковалева, И. Мамрук. Талантливыми руководителями художественной самодеятельности На ФИЯ в разное время были преподаватели – **Ольга Исааковна Флешлер, Валентина Ильинична Иванова, Сергей Александрович Власов.**



О. И. Флешлер



В. И. Иванова



С. А. Власов

В течение пяти лет (1980–1985) ФИЯ неизменно занимал призовые места в смотрах художественной самодеятельности и был награжден ценными подарками, путевками в дома отдыха и т. п. В частности, в течение двух лет за занятое 1 место факультет получил в подарок два пианино.

Кроме того, на факультете успешно проводились интернедели, конкурсы политического плаката, политической песни, на которых устраивался сбор средств в **Фонд мира**, которым руководила Л. Г. Ланская. Силами преподавателей и студентов устраивались ярмарки-распродажи различных поделок, изделий, выполненных собственными руками. За отличную работу она была премирована бесплатной туристической путёвкой в Аргентину.

На ФИЯ успешно работал **клуб интернациональной дружбы (КИД) «Планета»,** на заседаниях которого наши коллеги и студенты делились своими впечатлениями о различных странах, в которых им удалось побывать. География этих мест была чрезвычайно разнообразна: Австралия, Великобритания, ГДР, ФРГ, Япония, Франция, Дания, Филиппинские острова, Болгария, Танзания, Гана, Польша и др. Первыми организаторами клуба были Н. А. Потаенко, Л. В. Эмирзиади, Л. В. Круглова, И. А. Делова (Боброва), С. В. Косякова. Необыкновенной популярностью среди студентов и преподавателей пользовалась **стенгазета «Дружба»** – прообраз нынешних студенческих газет.



ВИА «Ваганты». *В его составе слева направо: юноши – Борис Самойлов (гитара), Сергей Власов (ударные) и Владимир Дмитриев (гитара); девушки (вокал) – сестры Кореневы*

Студенты 80-х хорошо помнят **Дни самоуправления**, когда они полностью брали все факультетские дела в свои руки. Из числа активистов избирались декан и его заместители. Лучшие студенты проводили занятия со своими одногруппниками, среди которых были и их преподаватели. Затем на Совете факультета заслушивался отчёт о проделанной работе, и всем было интересно.

Нельзя не вспомнить и работу **радиорубки**, которая располагалась в небольшом кабинете на втором этаже. Ровно в 8.00 звучали привычные позывные и раздавалось знакомое *Achtung! Achtung!* Сначала декан ФИЯ В. Н. Колтакова делала объявления о старостатах, собраниях, совещаниях, предстоящих субботниках и других текущих и неотложных делах, а затем сами студенты рассказывали на иностранных языках о самых интересных событиях в стране и мире, о традициях и обычаях стран изучаемых языков. На большом перерыве звучала музыка и в холле 2 этажа (сейчас кабинет немецкого языка, ауд. 210) устраивались танцы. После такого «моциона» разгорячённые и возбуждённые студенты не сразу могли включиться в работу на занятиях.

Многие студенты в летнее время выезжали в пионерские лагеря, где под руководством опытных преподавателей-наставников делали свои первые шаги в воспитательной работе со школьниками. Одним из таких наставников в течение 12 лет (1982–1994) была **Марина Дмитриевна Мальцева**. Она работала старшей пионервожатой, а позже заместителем начальника лагеря по

методической работе в пионерском лагере «Юность» (на Карповских озерах). Марина Дмитриевна выезжала со студентами на пионерские сборы, которые проводились на базе студенческого профилактория в г. Петровский Завод и санатория п. Кука.



Петровский Завод. На пионерских сборах в студенческом профилактории.
В первом ряду, слева: рук. пионерской практики А. В. Непомнящих, в центре: Л. П. Телюк, М. Д. Мальцева (1988)

Воспитательная работа со студентами проводилась и в общежитии, где всегда кипела весёлая студенческая жизнь: там проходили собрания, поэтические вечера, дни национальной кухни, танцы. Факультет иностранных языков занимал целый этаж. Более 100 человек проживали единой дружной семьей на 5 этаже в общежитии № 1 по ул. Журавлева, 55. Ответственной за работу со студентами в конце 80-х годов была О. В. Стельмак. Регулярные рейды в общежитие вместе с деканом В. Н. Колтаковой позволяли вовремя решать многие насущные проблемы студентов.

Большая и плодотворная работа коллектива в 80-е годы была по достоинству оценена. Декан ФИЯ Вера Николаевна Колтакова была, в частности, удостоена награды «Знак почёта», а за успешную работу со студентами из Монголии – медалью «Дружбы народов».

90-е годы ознаменовали новый этап в развитии факультета иностранных языков, который, прежде всего, связан с деятельностью декана **Натальи Васильевны Баниной** (1990–1995). В это время стало очевидно, что старые формы работы уже исчерпали себя, а новые ещё не утвердились. Именно этот период связан с мучительными раздумьями коллектива о правильности перехода на многоуровневую систему обучения студентов, а затем с началом его осуществления в 1994–1995 годах.

Резкое снижение финансирования вузовского образования привело к необходимости поиска новых путей и источников выживания факультета в сложившихся условиях. Так, в 1992 году на ФИЯ по инициативе кафедры английского языка (1-я спец.) **открылось новое англо-китайское отделение**. Целая группа молодых людей была принята на факультет с полной компенсацией за обучение. В последующие годы приём студентов, обучающихся на платной основе, существенно расширился, появилась основа для формирования фонда заработной платы преподавателей факультета из внебюджетных средств.

В этом же 1992 году по инициативе **Н. В. Баниной, Н. В. Готлиб Л. В. Эмирзиади,** при факультете было создано **ТОО «Лингва»**, целью которого стала квалифицированная подготовка абитуриентов на курсах по иностранным языкам для поступления в первую очередь на ФИЯ. Работа на этих курсах велась силами преподавателей факультета.

Нужно отдать должное декану факультета. Несмотря на все трудности, Наталья Васильевна – энергичный, жизнерадостный, демократичный по духу человек, великолепный специалист – сумела сохранить всё лучшее, что было накоплено коллективом за несколько десятилетий самоотверженного труда. В частности, был оборудован новый лингафонный кабинет, закуплена современная видеотехника. Фонды ТСО пополнились новыми аудио- и видеоматериалами.

За это время окончили аспирантуру при ЛГПИ им. А. И. Герцена и успешно защитили кандидатские диссертации преподаватели кафедры английского языка (2-я спец.) – Н. А. Маркова и А. А. Малышева. Значительно вырос профессиональный уровень преподавательского состава факультета: ряд преподавателей прошли зарубежные стажировки в странах изучаемых языков. В частности, Л. Г. Ланская, Л. Г. Шеремет (Великобритания), Н. И. Косьяненко, Л. И. Плотникова (Франция), Л. В. Солодушникова, Т. Я. Емельянова, И. А. Боброва (Германия), В. А. Ленинцева (КНР).

В 90-е годы на ФИЯ появились первые зарубежные преподаватели. На кафедре английского языка (1-я спец.) работали: американцы **Джон Холмс** и **Томас Дикинсон.** На кафедре китайского языка преподаватели **Ли Вэйли, Ван Аньна, Ли Ин.**

Особую роль в повышении качества обучения английскому языку сыграл американец **Томас Дикинсон.** Он работал на ФИЯ в 1994/1995 уч. году. Музыкант по профессии, он не только занимался преподавательской работой, но и успешно выступал с фортепьянными концертами в Читинской филармонии. Основанная Дикинсоном американская некоммерческая организация «Музыкальные мосты» (позднее «Сибирские мосты») положила начало длительному и успешному сотрудничеству факультета иностранных языков с коллегами из Великобритании и США.



Томас Дикинсон на ФИЯ

На протяжении многих лет работу по сотрудничеству с этой организацией координировала заведующая кафедрой английского языка (1-я спец.) **Татьяна Ивановна Суханова.**



Группа девушек из Вьетнама.
В центре: ст. преподаватель кафедры английского языка (1-я спец.) А. В. Антонова

Преподаватели факультета иностранных языков были востребованы и для обучения русскому языку иностранных граждан, приезжавших в Забайкалье на работу. Так, в начале 90-х годов на Читинский камвольно-суконный комбинат прибыла группа вьетнамских девушек, которым было необходимо освоить разговорный русский язык. Занятия для них проводила старший преподаватель кафедры английского языка **Алла Васильевна Антонова.**

В 1995 году деканом ФИЯ стала О. В. Стельмак (1995–2010). Главной задачей, которая была поставлена перед коллективом, стала подготовка высококвалифицированных специалистов, кандидатов наук, способных творчески работать в современных условиях. Другой важной задачей было укрепление материально-технической базы ФИЯ, оснащение факультета новой современной аудиовизуальной техникой.

Вторая половина 90-х и начало 2000-х годов ознаменовались **расширением сферы деятельности ФИЯ в плане сотрудничества с другими факультетами.**

С 1996 года английский язык стал преподаваться в качестве второй специальности на физико-математическом факультете, где открылось отделение «Информатика и английский язык», а с 2001 года и на романо-герман-

ском отделении филологического факультета. Эту работу обеспечивала кафедра английского языка (1-я спец.).

Несколько раньше, с 1994 года, кафедра английского языка (2-я спец.) начала тесное сотрудничество с педагогическим факультетом в рамках подготовки выпускников по специальности «Учитель начальных классов и английского языка». Затем началась подготовка студентов ФФ по английскому языку в рамках специальности «Связи с общественностью». Заведующие кафедрами Татьяна Ивановна Суханова и Нина Алексеевна Маркова, столкнулись с серьёзной проблемой нехватки высококвалифицированных кадров. Большую помощь и поддержку оказали наши ветераны (В. И. Соколова, А. В. Антонова, Р. Г. Ковалёва), которые откликнулись на призыв коллег и оставались на своём посту в это трудное для кафедр время.

В 1997 году на ФИЯ был создан **Читинский городской общественный фонд «Лингвист»** и попечительский совет из числа родителей и преподавателей ФИЯ при нём (первый председатель П. Я. Поляков, его сменил В. Н. Бойцун). Фонд оказывал финансовую поддержку факультету в укреплении его материальной базы, помощь в проведении студенческих мероприятий и текущего ремонта для поддержания корпуса в надлежащем состоянии.

В 1998 году на ФИЯ открылись новые специальности: 022900 *Перевод и переводоведение* («Лингвист-переводчик») и 022600 *Теория и методика преподавания иностранных языков и культур* («Лингвист-преподаватель»).

Активизации работы кафедр немецкого и французского языков по многим направлениям способствовало создание специализированных центров.

1997 год. Центр французского языка и культуры. Создание центра позволило студентам и преподавателям французского отделения участвовать в разработке и реализации программ многостороннего сотрудничества в области языка и культуры с Францией и другими странами ЕЭС.



Преподаватели кафедры французского языка в Центре французского языка и культуры (1997)

Преподаватели кафедры получили возможность проходить краткосрочные курсы повышения квалификации, проводимые Посольством Франции при ИГЛУ, а также языковые стажировки в образовательных центрах Франции. Началась работа по открытию специализированной школы с французским языком на базе СОШ № 47 и по участию студентов французского отделения в программе студенческих обменов. Кафедре была оказана безвозмездная помощь в пополнении кабинета методической и учебной литературой по французскому языку, аудио- и видеоматериалами.

1999 год. Центр учебно-методической литературы Гёте-института. Центр был создан для обеспечения студентов и преподавателей аутентичной литературой на немецком языке и современными методическими пособиями, позволяющими преподавать немецкий язык на качественно новом уровне. Главная задача Центра – развитие мотивации к изучению немецкого языка, истории и культуры Германии.



Во второй половине 90-х годов на факультете работали преподаватели из США, КНР, Турции, Японии. Так, в 1997 году на кафедре английского языка (1-я спец.) преподавали **Стейси Нетерер** и **Стефан Кристофер Хаутсма** (США). На кафедре английского языка (2-я спец.) – **Френсис Верли** (США). На кафедре китайского языка работали **Ван Сюэбинь, Сунь Чжун'юй, У Цуньцзе, Фань Юйчжи.**

1996 год явился началом долговременного и плодотворного сотрудничества ФИЯ с Немецкой службой академических обменов. На факультете побывал д-р Праль, представитель ДААД в Москве. Благодаря усилиям заведующей кафедрой немецкого языка Лидии Васильевны Солодушниковой состоялась первая групповая поездка студентов немецкого отделения на языковую стажировку в г. Марбург (Германия). Студентов сопровождали преподаватели кафедры Т. Я. Емельянова, О. Б. Климова, М. Ю. Селезнёва. Эта практика продолжилась и в последующие годы, что, несомненно, послужило улучшению качества преподавания на немецком отделении.

Кроме того, студенты получили возможность изучения третьего иностранного языка на факультативной основе. На ФИЯ приехали молодые преподаватели: **Наоми Такахаси** из Японии по линии общества «Россия – Япония» и **Мехмет-Селим Айхан** из Турции в рамках сотрудничества ЗабГПУ с турецким образовательным фондом «УФУК». Эти преподаватели проводили аудиторные занятия со студентами в объёме 240 часов.



Наоми Такахаси (1998)



Мехмет-Селим Айхан (1998)



Первая встреча с ректором. *Декан ФИЯ О. В. Стельмак, Наими Такахаси, ректор ЗабГУ В. П. Горлачёв, председатель общества «Россия – Япония» А. И. Ковалёва*

В соответствии с договором между ЗабГПУ и турецким образовательным фондом «УФУК» на ФИЯ прибыла небольшая группа студентов из Турции, которые практически не владели русским языком. Они обучались на англо-немецком отделении. Кафедра английского языка (1-я спец.) столкнулась с немалыми трудностями (зав. каф. Т. И. Суханова), т. к. не имела специально разработанных учебных планов, преподавателям не хватало опыта, а зачастую и терпения для работы с турецкими студентами. А вот со своими сверстниками и другими иностранцами из Китая, Японии, Франции, США, которые работали в это время на ФИЯ, ребята подружились и с удовольствием участвовали во многих интересных мероприятиях.



Работу с иностранными преподавателями и студентами осуществляла **Валентина Куприяновна Потаенко.** Человек необыкновенной доброты и душевной щедрости, она оформляла визовые документы, вела всю необходимую документацию, заботилась о жилищных условиях и досуге своих подопечных, сопровождала их на деловые встречи.



В гостях у иностранных студентов. Плов по-турецки. *В центре: Мехмет-Селим Айхан, В. К. Потаенко, Н. С. Цзоу Хун и турецкие студенты (1998)*



Подарок ФИЯ от иностранных студентов*. Фотография с календаря за 2001 год*

В конце 90-х годов началась работа по обучению компьютерной грамотности преподавателей педагогического института, включая наш факультет. На базе главного корпуса ЗабГПУ проводились лекции для преподавателей по основам компьютерных знаний. Первые шаги в этом направлении давались с трудом, так как они не были подкреплены практическими занятиями. В 1998 году появились первые два компьютера – в деканате и у секретаря факультета. К аттестации 1999 года все отчёты уже печатались на компьютере.

Важной составляющей деятельности ФИЯ всегда была воспитательная работа со студентами. Заместителем декана по воспитательной работе стала **Марина Дмитриевна Мальцева.** Её «пионерский» опыт и творческий подход к делу сыграли свою важную роль в успешной организации и проведении многих мероприятий на факультете. Затем её сменил **Сергей Владимирович Науменко**, которого всегда отличала особая исполнительность и ответственность во всех делах.



М. Д. Мальцева



С. В. Науменко

Нехватка финансирования в 90-ые годы заставляла деканат постоянно изыскивать средства на осуществление интересных студенческих проектов и задумок. Попечительский совет при ЧГОФ «Лингвист» не раз оказывал материальную помощь в покупке или изготовлении своими руками костюмов, финансировал поездки студентов на конкурсы в другие города. Заместители декана регулярно проводили старостаты, на которых обсуждались все самые насущные вопросы студенческого самоуправления, организовывали субботники по уборке корпуса и прилегающей территории, традиционные праздники «Посвящение в студенты» и «Последний звонок». Кроме того, проводились конкурсы молодых поэтов-переводчиков, на лучшее оформление аудитории, по фитодизайну ко Дню учителя и др. Студенты активно участвовали в спортивных мероприятиях университета.



В рамках культурного самоопределения важное место в системе воспитательной работы отводилось проведению мероприятий, направленных на формирование у студентов гражданской позиции. Примером тому служили ежегодные литературно-музыкальные композиции, посвящённые празднику Победы, под руководством старшего преподавателя кафедры педагогики **Лидии Петровны Телюк.**

Данное общеуниверситетское мероприятие имело огромное значение, поскольку являлось одной из форм патриотического воспитания молодёжи ЗабГПУ.

Первое десятилетие нового XXI века отмечено многими коренными изменениями в давно сложившейся, хорошо отлаженной системе высшего профессионального образования. Это время всеобщей компьютеризации, перехода со специалитета на бакалавриат, открытия магистратуры, освоения системы менеджмента качества образования, расширения сферы международной и активизации переводческой и внебюджетной деятельности.

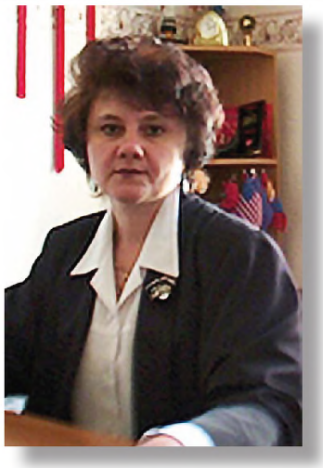
С расширением международных контактов назрела настоятельная потребность в образовании международного отдела. Руководство факультета инициировало создание этого направления деятельности в университете. До 2001 года всю работу с иностранцами осуществляла Валентина Куприяновна Потаенко.

Открытие международного отдела, который первоначально располагался в корпусе ФИЯ на 1 этаже, состоялось в январе 2001 года.

Международный отдел начал свою работу в составе 3-х специалистов – Людмилы Викторовны Эмирзиади, Валентины Куприяновны Потаенко, Ольги Геннадьевны Балябиной. Начальником отдела стала **Л. В. Эмирзиади**.



Добро пожаловать! *В центре – ректор В. П. Горлачёв*



Л. В Эмирзиади



Первые шаги. *Л. В. Эмирзиади, О. Г. Балябина, В. К. Потаенко*

В связи с открытием новой университетской специальности «Перевод и переводоведение» (1998) одним из главных и наиболее перспективных направлений в работе факультета стало повышение компетентности обучаемых в области перевода. В становлении этого направления большое значение сыграло **Забайкальское региональное отделение Союза переводчиков России** (далее – СПР), **которое было основано в 2000 году** (председатель О. В. Стельмак). Первые действительные члены СПР: О. В. Стельмак, Т. И. Суханова, Т. А. Ускова.

Печатным органом данного общественного объединения является ежегодный **научно-художественный журнал «Переводчик»**, который издается с 2001 года. Авторами «Переводчика» наряду с именитыми переводчиками и коллегами из других вузов России и из-за рубежа являются преподаватели и студенты ФИЯ. В 2009 году профессиональному журналу был присвоен международный номер ISSN 2073-5618. В 2010 году журнал «Переводчик» стал лауреатом Первого краевого фестиваля «Забайкальская книга 2009/2010» в номинации «Журнал года». Презентация различных выпусков «Переводчика» проводилась в Летней школе перевода (Вологда, 2012), VIII и IX съездах СПР (2013, 2016, Москва).

Первоочередной задачей ЗабРО СПР стало объединение забайкальских переводчиков, выявление одарённых к художественному переводу молодых людей, налаживание связей с переводчиками забайкальской писательской организации и др.



В 2000-е гг. заметно активизировалась работа по приглашению иностранных преподавателей для работы на факультете. В частности, возрос интерес к изучению японского языка. Японское консульство стало оказывать всестороннюю поддержку для создания на ФИЯ библиотеки учебной и худо-

жественной литературы, а также видеотеки на японском языке. Студенты, изучавшие японский язык, принимали самое активное участие во всероссийских конкурсах, которые проводило Посольство Японии в России, и занимали в них призовые места – в Иркутске, Хабаровске, Южно-Сахалинске, Владивостоке и Москве (Екатерина Колесникова). Некоторые из них побывали в ознакомительных поездках по Японии (Юлия Соловьёва, Екатерина Колесникова, Ольга Цыбикжапова, Юрий Побежимов). В 2001/2002 уч. году на ФИЯ работали преподаватели: Мехмет-Селим Айхан (Турция), Наоми Такахаси (Япония), Кевин Мегги (США), Жюли Морель (Франция).



***Студенты-японисты**. В центре: преподаватель японского языка Наоми Такахаси, декан ФИЯ О. В. Стельмак, консул Японии Хирото Судзуки (2001)*

В 2002 году факультет иностранных языков отметил 50-летний юбилей. За полвека своего существования из стен этого престижного, всегда столь притягательного и желанного для многих молодых людей факультета вышли сотни и сотни специалистов самого высокого класса.

На факультете сложился очень работоспособный коллектив единомышленников, состоявший из преподавателей разных поколений. Пришло время массового обучения молодых преподавателей в аспирантуре. Многие из них успешно прошли обучение в очной и заочной аспирантуре при МГЛУ, МГУ, МГОУ, РГПУ, УрГПУ, ИГЛУ, БГУ, ДВГУ, ЗабГПУ. ЧитГУ и других вузов. За период с 2000 по 2005 год успешно защитили кандидатские диссертации 15 преподавателей ФИЯ.

В 2003 году в ЗабГПУ в порядке эксперимента, который продолжался в течение трёх лет, началась структурная реорганизация, которая выразилась в образовании институтов путём объединения родственных по направлениям

подготовки факультетов. На базе двух факультетов ФИЯ и ФФ был создан **Институт филологии и межкультурной коммуникации** (далее – **ИМФК**), который возглавила д-р филол. наук, профессор **Татьяна Викторовна Воронченко**, её заместителями стали деканы **Татьяна Юрьевна Игнатович** (ФФ) и **Ольга Викторовна Стельмак (ФИЯ).**

ИФМК объединил 10 кафедр и явился единственным институтом полного филологического профиля в регионе. Для этого времени характерно расширение сотрудничества и творческого взаимодействия с МГУ (Институтом стран Азии и Африки, факультетом журналистики, филологическим факультетом), Институтом перевода, переводоведения и международных отношений Марка Блока (Франция), Институтом юго-западных исследований (США), Хулунбуирским институтом (КНР) и др. При ИФМК активно работали две научные лаборатории – *Экологии традиционных культур Сибири и Америки* и *Лингвистического краеведения,* осуществлялось послевузовское обучение в рамках аспирантуры профессором Т. В. Воронченко.

Процесс укрупнения подразделений сопровождался немалыми трудностями – потребовалась кропотливая работа по выработке основополагающих документов, регламентирующих деятельность нового института, перераспределение функциональных обязанностей деканов, дополнительное согласование документов, новая отчётность и т. п.



д-р филол. наук, профессор Татьяна Викторовна Воронченко



канд. филол. наук, доцент Татьяна Юрьевна Игнатович



канд. филол. наук, доцент Ольга Викторовна Стельмак

Несомненно, ИФМК сыграл важную роль в активизации научной деятельности коллектива. Многолетнее сотрудничество ФИЯ с проф. Татьяной Викторовной Воронченко, директором Института филологии и межкультурной коммуникации, оказалось особенно плодотворным. Многие ведущие преподаватели факультета прошли обучение в её аспирантуре по специальности «Литература стран Европы, Америки и Австралии». Среди них М. Д. Мальцева, Е. В. Наказная, С. И. Чугунова, Л. Р. Татарникова, И. Н. Костина, З. Д. Дылыкова. Первой аспиранткой Татьяны Викторовны стала выпускница китайского отделения С. Г. Коровина, которая в настоящее время живёт в Москве и работает на кафедре иностранных языков в РУДН.



С. Г. Коровина



М. Д. Мальцева



Е. В. Наказная



С. И. Чугунова



Л. Р. Татарникова



И. Н. Костина



З. Д. Дылыкова

В это время на всех отделениях ФИЯ обучалось более 600 студентов. На англо-немецком, англо-французском, англо-китайском и немецко-английском отделениях велась подготовка учителей для школ города и края. Франко-английское отделение осуществляло подготовку лингвистов-преподавателей, китайско-английское – лингвистов-переводчиков и учителей китайского и английского языков.

Большое внимание уделялось повышению квалификации преподавателей в области компьютерных технологий. Преподаватели ФИЯ проходили различные краткосрочные курсы при ЗабГУ и других вузах. При ЧИПКРО было организовано обучение руководства ЗабГУ, включая деканов, по проектной деятельности в сети интернет. Лекции читала доцент кафедры английского языка (2-я спец.) Марина Дмитриевна Мальцева.

В 2003 году в связи с острой нехваткой учителей иностранных языков в районах области на ФИЯ открылось **отделение заочного обучения по специальности «Английский язык»**, что было одним из немногочисленных примеров в стране. Спустя почти 20 лет можно констатировать, что эта работа дала свои положительные результаты, т. к. организация эффективной работы на ОЗО позволила снять остроту в обеспечении Забайкальского края учителями английского языка.

Высокой эффективности обучения способствовали современные технические средства: компьютерные классы, лингафонный кабинет, аудио- и видеомагнитофоны, телевизоры, копировальная техника и др. Фонды ТСО в это время уже включали тысячи аудиокассет и более 400 видеофильмов на иностранных языках. С 2001 года на факультете работает кабельное телевиде-

ние. Фонотека ежемесячно пополнялась новейшими учебными материалами из Германии, Франции, США, Китая, Японии благодаря прямым контактам с посольствами и образовательными учреждениями этих стран.

На протяжении нескольких десятилетий неоценимую помощь студентам и преподавателям ФИЯ оказывали работники святая святых – кабинета ТСО – лаборант **Людмила Дмитриевна Ситникова** и инженер **Ольга Гавриловна Шайдурова** вместе со своими молодыми помощниками.



***В кабинете ТСО**. Л. Д. Ситникова, М. В. Комогорцева, О. Г. Шайдурова*

Факультет располагал пятью кабинетами иностранных языков, в которых хранилось большое количество книг – художественной, учебной и методической литературы, словарей, справочников и т. п. Лаборанты кабинетов иностранных языков всегда оказывали квалифицированную помощь студентам и преподавателям (Л. Г. Мельникова – кабинет английского языка; М. Г. Эрдынеева, Н. С. Цзоу Хун, И. А. Нетёсова – кабинет китайского языка; А. Н. Волкова, Н. Радченко, Т. Я. Емельянова – кабинет немецкого языка; М. Ф. Горохова – кабинет французского языка).

Методическую работу на факультете в течение многих лет возглавляла старший преподаватель кафедры английского языка **Любовь Михайловна Котович.** Большой энтузиаст своего дела, очень деятельный и креативный человек, она бессменно руководила педагогической практикой студентов старших курсов, начиная со второй половины 80-х гг., тесно сотрудничала с учителями городских школ и Институтом усовершенствования учителей (позднее ИПК). В настоящее время эту работу продолжает доцент кафедры европейских языков и лингводидактики **Светлана Николаевна Михалёва.**



Л. М. Котович



С. Н. Михалёва

Большое значение в укреплении материальной базы факультета сыграли **двухгодичные курсы по иностранным языкам «Прогресс»** (английский, немецкий, французский, китайский, японский, турецкий), которые **были открыты в 2000 году** по инициативе декана О. В. Стельмак. Оказание образовательных услуг населению и привлечение таким образом значительных внебюджетных средств позволило факультету создать прочную материальную базу, практически отпала потребность в материальной помощи со стороны ЧГОФ «Лингвист» и университета.

На средства «Прогресса» закупалась необходимая мебель, канцелярские принадлежности, учебная литература, оргтехника для кафедр и кабинета ТСО (телевизоры, персональные компьютеры, ноутбуки, магнитофоны, принтеры, сканеры и т. п.) – были оборудованы кабинеты для заведующих кафедрами. Молодым преподавателям-аспирантам частично оплачивались командировки, существовал свой факультетский премиальный фонд. Кроме того, деканат регулярно выделял деньги на публикацию учебных пособий преподавателей, на проведение студенческих культурно-массовых и спортивных мероприятий, оказывал помощь в оплате дополнительных занятий студентов по второму иностранному языку, финансировал текущие нужды ФИЯ.



На организационном собрании слушателей двухгодичных курсов по иностранным языкам «Прогресс»

В рамках «Прогресса» работали лицейские классы по изучению английского и немецкого языков. Были подписаны договоры с МБОУ СОШ № 2 (Чита) и МОУ СОШ с. Новая Кука. В 2006 году на ФИЯ был создан **Центр по подготовке к ЕГЭ** старшеклассников городских школ. Его возглавила Марина Дмитриевна Мальцева. С 2006 по 2014 год она работала председателем предметной комиссии ЕГЭ по иностранным языкам в Забайкальском крае.

С образованием международного отдела в университете работа по привлечению иностранных специалистов на ФИЯ приобрела планомерный и целенаправленный характер. В это десятилетие на факультете работали иностранные преподаватели из **Германии** (Райнхольд Шармшмидт, Доминик Цинке), **Франции** (Жюли Морель), **Турции** (Нуруллах Караман), **Японии** (Наоми Такахаси, Юи Уэно, Сихо Утино, Се Хираи), **США** (Кевин Мэгги, Энн Генри, Роберт Романо, Майкл Шипли), **Великобритании** (Джеймс Брукс), **Китая** (Ван Аньна, Лэй Цзинь), что, несомненно, сказалось на качестве преподавания иностранных языков студентам факультета. Важно отметить, что Роберт Романо и Жюли Морель (в рамках повышения квалификации преподавателей профильных кафедр) в течение года проводили занятия по практике языка.

С начала 2000-х годов сотрудничество ФИЯ с международными образовательными организациями заметно активизировалось, что способствовало налаживанию контактов со многими европейскими и китайскими университетами.

В 2006 году на ФИЯ совместно с Хэбэйским университетом был создан **Центр китайского языка,** директором которого стала **Елена Александровна Юйшина**. Центр служил укреплению сотрудничества со многими китайскими университетами и пользовался заслуженным уважением горожан.



На занятии. В центре китайского языка

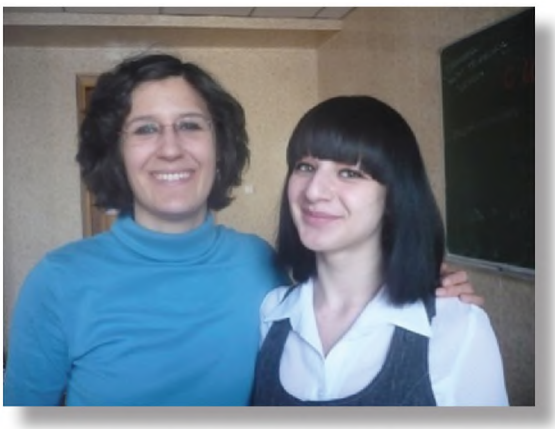


С 2007 года кафедра английского языка начала активно сотрудничать с Фондом «Оксфорд – Россия» (рук. Карен Хьюитт, Великобритания), что позволило ежегодно пополнять факультетскую библиотеку новейшими художественными произведениями современной британской литературы.

Встреча с ректором. *Председатель фонда «Оксфорд – Россия» Карен Хьюитт, ректор И. И. Катанаев, доцент Т. И. Суханова (2008)*

Кафедра немецкого языка имела прочные связи с Немецкой службой академических обменов (ДААД), культурным центром им. Гёте, фондом Роберта Боша. По линии ДААД на ФИЯ работали: профессор Хаймо Мичиан (Кассельский университет), д-р Киара Черри (Марбургский университет), д-р Ивон Пёрцген (Бременский университет). По линии Фонда Роберта Боша работали лекторы: Торстен Веллер, Флавия Беу, Фридерике Кресснер, Фритьёф Эш.

Благодаря тесному взаимодействию с данными организациями преподаватели кафедры и студенты немецкого отделения неоднократно выигрывали гранты на стажировки в Германии. Начиная с 2009 года в течение нескольких лет студенты немецкого и английского отделений выезжали на языковые стажировки в Германию в составе группы (рук. И. А. Боброва, Т. Я. Емельянова, И. Н. Костина, С. И. Чугунова).



Д-р Киара Черри из Марбургского университета (Германия) с Лизой Костиной



Лектор Фонда Роберта Боша Флавия Беу (Германия) на Алханае (2013)



На кафедре. *В центре Фридерике Кресснер, лектор Фонда Роберта Боша (Германия). (2015/2016)*



Ивон Пёрцген, д-р Бременского университета на конкурсе молодых поэтов-переводчиков (2011)



На Байкале. *И. А. Боброва, проф. университета г. Кассель Хаймо Мичиан (2012)*



Лектор ДААД Фритьёф Эш (2017)



Лектор Фонда Роберта Боша Торстен Веллер со студентами. Выпуск 2012 года

На факультете иностранных языков сложились давние традиции в работе со студентами. Воспитательная работа на ФИЯ в 2000-е годы отличалась своей многогранностью и многоаспектностью. Ежегодно проводились конкурсы на лучшее оформление аудитории, по фитодизайну, фотовернисажи, на лучший поэтический перевод, фонетические конкурсы, вечера «Посвящение в студенты» и «Последний звонок», вечера иностранных языков и рождественские песнопения и многие другие запоминающиеся мероприятия. Кроме того, в эти годы активно развивалось волонтёрское движение.

Заместителями декана в это десятилетие успешно работали: **Ирина Николаевна Костина, Инга Николаевна Силицкая, Маргарита Александровна Федотова.**



И. Н. Костина



И. Н. Силицкая



М. А. Федотова

Все они внесли свою достойную лепту в развитие факультета иностранных языков – талантливые организаторы, мобильные и креативные люди, они вдохновляли студентов своей энергией, заражали их верой в свои силы, учили побеждать. На счету ФИЯ много добрых дел и ярких событий. Это участие в конкурсах педагогического мастерства, где команды ФИЯ почти всегда были в тройке лидеров, поездки с концертами в школы и подшефные воинские части, благотворительные акции и шефская помощь сельским школам, волонтёрское движение, участие в социальных проектах, различных конкурсах и спортивных состязаниях.

Студенты ФИЯ успешно участвовали в общеуниверситетских и региональных конкурсах педагогического мастерства. В 2006 году команда ФИЯ в составе студентов Анастасии Жуковой, Юрия Верхотурова, Вячеслава Бойцуна, Владимира Коновалова, Оксаны Очировой, Ирины Грицанюк, Евгения Ильина, Натальи Намдаковой заняла II место во Втором Конкурсе педмастерства в ЗабГГПУ. В 2007 году эта же команда заняла V место в Сибирском региональном конкурсе педагогического мастерства в Иркутске.



Студенты ФИЯ на празднике в школе № 49



II Конкурс педагогического мастерства. *В центре студентка ФИЯ Анастасия Жукова* после урока английского языка (2006)



В подшефной воинской части. *В центре: И. Н. Костина*

Студенческий актив факультета был организатором многих важнейших начинаний и социально значимых акций. Среди самых ярких и креативных ребят прошедшего десятилетия можно назвать Марию Романюк, **Эдварда Шекиладзе** (председатель студсовета) Татьяну Вацкель, Лидию Степанченко, **Вячеслава Бойцуна** (председатель студсовета), **Максима Клиентова** (председатель студсовета), **Оксану Очирову** (председатель студсовета), Владимира Коновалова, Ирину Сидякину, Ирину Акулову, Константина Бянкина. Им на смену пришли **Ольга Голдашевская** (председатель студсовета), Евгения Кошевая, Карина Бахарева, Софья Рожкова, Виктор Лапшин, Александр Виленский, Анна Авдеева, Базыр Бадмажапов, Джулия Садыгова, Екатерина Чайникова, Юлия Литовченко и многие другие.



Студсовет ФИЯ
В центре: председатель Ольга Голдашевская



***Команда КВН ФИЯ "Blitz-Крик"** (2007).*
В центре: капитан команды Инна Марфичева

Нельзя также не отметить и ежемесячные волонтерские акции студентов 4 курса ФИЯ (2010), их шефскую помощь детям начальной школы с. Ивановка при финансовой поддержке забайкальского регионального отделения партии «Справедливая Россия» и деканата. **Организатором этой работы была председатель студсовета Ольга Голдашевская.** Акции проводились не по обязанности, а по зову сердца. Ребята проводили факультативные занятия по английскому языку, готовили детей к конкурсу «Мисс и мистер Осень», проводили новогодний праздник, привозили подарки – игрушки, канцелярские принадлежности и сладости.



Новогодний праздник в начальной школе с. Ивановка. *Студентка Ольга Голдашевская с маленькой принцессой*



В начальной школе с. Ивановка. *Слева направо: студенты Ольга Голдашевская. Евгения Кошевая, Софья Рожкова, Константин Бянкин*

На ФИЯ обучались студенты, имевшие высокие спортивные достижения. Это мастер спорта по шахматам, неоднократный призёр шахматных турниров всероссийского уровня **Ирина Хвостова**, победитель шахматного турнира в ЗабГГПУ **Максим Клиентов**, кандидат в мастера спорта **Денис Михайлов**, перворазрядник по лёгкой атлетике **Григорий Пугач**, лучница **Ирина Дашицыренова** и др. Студенты факультета принимали самое активное участие во всех спортивных мероприятиях различного уровня и нередко занимали призовые места в личном первенстве.



Стадион СибВО. *Григорий Пугач на легкоатлетической эстафете (2001)*

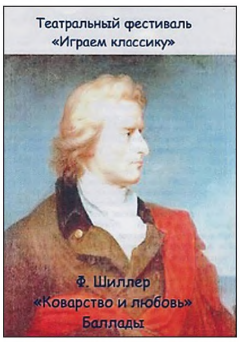
Воспитательная работа со студентами всегда находилась в поле зрения кафедр и деканата. Преподаватели факультета инициировали новые направления внеучебной деятельности. Так, в 2003 году по предложению заведующей кафедрой английского языка (1-я спец.), доцента **Т. И. Сухановой** был создан **экологический клуб,** целью которого явилась организация экскурсий, маршрутов по историческим и природным местам Забайкалья.



Экологический десант на «Дворцы».
Преподаватели Т. И. Суханова и Н. А. Маркова со студентами

Яркой страницей в жизни ФИЯ стало проведение **театральных фестивалей «Играем классику на языке оригинала»** (2006–2008). Эта идея и её воплощение в жизнь принадлежала заведующей кафедрой английского языка (2-я спец.) **Нине Алексеевне Марковой.** Самые творческие студенты нашли применение своим талантам, демонстрируя зрителям чудеса перевоплощения в героев классических произведений Шиллера, Шекспира, Мольера, Уайльда, Шеридана, де Мариво, Цао Юя и других авторов.









Театральные программки



«Играем классику на языке оригинала». *Действующие лица и исполнители*

На ФИЯ сложились богатые традиции, связанные с проведением мероприятий, являющихся визитной карточкой факультета. К их числу относится и региональный конкурс молодых поэтов-переводчиков, который проводится с 1996 года. Целью конкурса является выявление молодых людей, способных к художественному, а именно поэтическому переводу. Среди неоднократных победителей и призёров конкурса можно назвать переводчиков: **Юлию Мусорину (**с английского**), Екатерину Коржову (**с английского, немецкого и русского языков), переводчика с немецкого **Анастасию Жеребцову**, переводчиков с китайского и русского языков **Анну Василенко, Марию Шадрину, Веронику Сабинскую** и др. Лучшие переводы опубликованы в научно-художественном журнале «Переводчик».



Юлия Мусорина



Екатерина Коржова



Анастасия Жеребцова

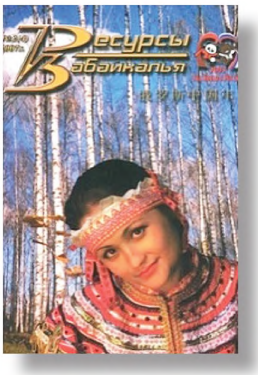


Анна Василенко



Мария Шадрина

Переводы Марии Золотухиной и Екатерины Коломейцевой с китайского языка опубликованы в журнале «Ресурсы Забайкалья» (2007).







На конкурсе молодых поэтов-переводчиков (2008)

Факультет иностранных языков всегда уделял особое внимание патриотическому воспитанию молодежи. В майские праздники 2010 года на ФИЯ работала **выставка «Семейная реликвия»**, посвященная 65-летней годовщине Великой Победы. Преподаватели и студенты ФИЯ принесли на выставку дорогие сердцу, бережно хранимые семейные реликвии: письма с фронта, фотографии участников ВОВ, предметы и документы военного времени: похоронки, копии наградных документов, потрёпанные временем, побывавшие в окопах томики стихов…





Был собран материал о преподавателях и сотрудниках ФИЯ – участниках ВОВ. Среди них деканы-фронтовики – Абрам Александрович Чжен и Юрий Акимович Воднев, Вера Лукьяновна Сергеева (Красноперова), которая более 20 лет проработала вахтёром в ЧГПИ им. Н. Г. Чернышевского, в том числе на ФИЯ, Иван Александрович Кабаков, комендант корпуса ФИЯ.

В течение нескольких лет на факультете издавалась студенческая газета **«ФИЯНИЯ»**. Первоначально инициированная деканатом, она впоследствии полностью перешла в ведение студенческого совета факультета. В газете нашли отражение все самые яркие и интересные события студенческой жизни – участие в различных конкурсах, волонтёрские акции, поездки по районам Забайкальского края с профориентационными целями, подготовка и проведение мероприятий для первокурсников и др.


№ 2(19) Октябрь'2010 г.

ФИЯния

Человек месяца:

Силицкая Инга Николаевна -

заместитель декана ФИЯ, победитель конкурса "Лидер Школы" 2010 г.

В этом выпуске:

Что будет?


ФИЯния

Человек месяца:

Шелопугина Татьяна –

Командир волонтёрского отряда «Ваганты»

В этом выпуске:

Что будет?

Помимо учебной и воспитательной деятельности в 2000-е годы произошли важные события, которые сыграли свою положительную роль в улучшении условий жизни и труда студентов и преподавателей ФИЯ.

В 2004 году был сдан в эксплуатацию университетский жилой комплекс по ул. Чкалова, 150. Это позволило снизить напряжённость в обеспечении студентов местами в общежитии и улучшить жилищные условия ряда преподавателей ФИЯ. По ходатайству кафедр и деканата преподаватели факультета, в том числе и молодые, получили квартиры или отдельные комнаты в университетском доме: Е. И. Букина, З. Д. Дылыкова, С. В. Науменко, Л. В. Разумова. Н. В. Сорокина, О. В. Стельмак, О. Н. Терёшин, Ж. В. Шмарова.

В 2006 году на ФИЯ был проведен долгожданный капитальный ремонт всего здания, необходимость в котором давно назрела. Факультет приобрёл современный и вполне респектабельный вид. Кабинеты, кафедры, студенческие аудитории, деканат были оборудованы новой мебелью, оснащены мультимедийной техникой.





***Жаркое лето* (2006).** *Деканат с инспекцией*



Компьютерный класс (ауд. 214)



Как счастливы мы были, как верили в себя!



Все флаги в гости к нам!

В 2000-е годы особой популярностью пользовались поездки членов коллектива – преподавателей и студентов – на спортивно-оздоровительную базу ЗабГГПУ на озере Арахлей. У факультета появился свой домик для отдыха, который был обеспечен всем необходимым из средств, получаемых от работы двухгодичных курсов «Прогресс». В частности, были закуплены строительные материалы и пристроена веранда, приобретены пледы, посуда, велосипеды и т. п.

Летом 2010 года целая группа студентов из различных немецких университетов приехала в ЗабГГПУ изучать русский язык и культуру. Поездка на озеро Арахлей оставила у них незабываемое впечатление.



Домик ФИЯ на спортивно-оздоровительной базе «Арахлей»



Да здравствует свобода! *Члены коллектива ФИЯ на отдыхе*



Спортивно-оздоровительная база «Арахлей» ЗабГГПУ. *Немецкие студенты на отдыхе*

С 2010 по 2012 год деканом ФИЯ работала **С. И. Чугунова**. Заместителем по учебной работе стала **Ольга Валентиновна Ушникова**, а заместителем по воспитательной работе – **Оксана Владимировна Очирова**. Команда деканата работала очень эффективно и слаженно. В этот период времени на факультете особенно активизировалась научно-исследовательская и грантовая деятельность как преподавателей, так и студентов. Началась работа с китайскими коллегами из Цицикара, Харбина, Маньчжурии по подготовке программ двойного бакалавриата. Большая работа была проведена по разработке программы пятилетнего бакалавриата на ФИЯ. Особая заслуга в этом принадлежит О. В. Ушниковой. С большим успехом прошли Дни Германии в Чите и многие другие мероприятия не только факультетского, но и общегородского масштаба. Оксана Владимировна Очирова – в недавнем прошлом председатель студсовета, была организатором многих студенческих начинаний, акций и добрых дел.

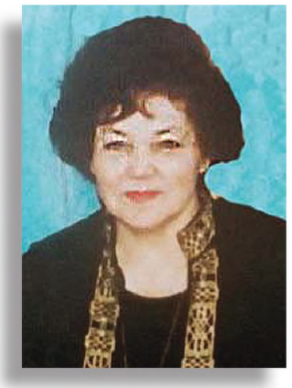
В 2012 году произошло присоединение ЗабГГПУ им. Н. Г. Чернышевского к Забайкальскому государственному университету. В результате объединения факультета иностранных языков с филологическим факультетом образовался факультет филологии и массовых коммуникаций (ФФиМК). Деканом факультета был избран Игорь Александрович Романов.

В 2019 году после очередной реорганизации и укрупнения факультетов кафедра европейских языков и лингводидактики и кафедра китайского языка вошли в состав историко-филологического факультета. В настоящее время на языковых кафедрах традиционно проводятся мероприятия, отражающие специфику иноязычного обучения – фонетические конкурсы и конференции на иностранных языках, конкурсы молодых поэтов-переводчиков и рождественские песнопения, дни культуры стран изучаемых языков, международный день переводчика и многие другие.

О. В. Стельмак, декан ФИЯ 1995–2010 гг.

ЗОЛОТОЙ ФОНД ФАКУЛЬТЕТА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Стаж работы 50 лет



В. Н. Колтакова



Л. Г. Мельникова



Б. Ф. Ломаев



Е. Н. Ерёмина

40–45 лет работы в университете



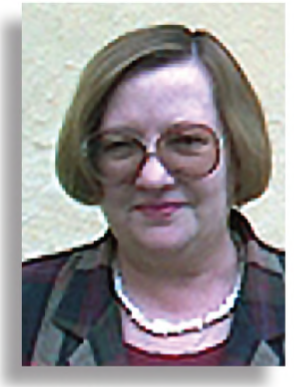
И. А. Боброва



Т. Я. Емельянова



Л. Б. Клементьева



Н. И. Косьяненко



Р. Г. Ковалёва



Л. М. Котович



Л. А. Павлова



Л. И. Плотникова



Л. Д. Ситникова



О. В. Стельмак



Г. П. Томских



О. Г. Шайдурова



Л. В. Эмирзиади

35–40 лет работы в университете



Л. Н. Иванова



Н. Г. Иванова



М. Д. Мальцева



С. Н. Михалёва



Е. В. Наказная



Т. Н. Павлова



В. И. Соколова



Л. С. Хлопотова



Т. И. Суханова



О. И. Черняева



Е. А. Юйшина

30–35 лет работы в университете



А. В. Антонова



Н. Н. Белокопытова



З. Д. Дылыкова



Р. В. Каргина



Н. В. Ким



М. И. Липатова



И. Н. Костина



В. В. Лоншакова



И. Н. Писарева



Л. В. Разумова



Б. З. Табакова

25–30 лет работы в университете



Г. В. Алфимова



Т. Г. Большакова



Э. З. Карпухина



А. Д. Калёнова



М. Ю. Кирова



Л. Г. Ланская



С. В. Науменко



Н. Ф. Сачунова



О. Ц. Сокпоева



Л. Р. Татарникова



Н. Д. Тищенко



О В. Ушникова



О. И. Флешлер



Н. С. Цзоу Хун



А. И. Шестакова

ДОСКА ПОЧЁТА

Ими гордится факультет!



Н. А. Антропова,
д-р филол. наук



Т. Л. Гурулёва,
д-р пед. наук



Р. Г. Жамсаранова,
д-р филол. наук



Г. М. Костюшкина,
д-р филол. наук



Н. И. Кузьмина,
д-р филол. наук



Н. Н. Кошкарова
д-р филол. наук



Л. В. Разумова,
д-р филол. наук



Д. В. Сергеев
д-р филос. наук



Н. В. Сорокина,
д-р пед. наук

К сожалению, не удалось восстановить фотографию д-ра педагогических наук О. Д. Выражейкиной.

Именные стипендиаты ФИЯ

Стипендия имени Карла Маркса

Ольга Черняева, 1972 год

Стипендия имени Н. Г. Чернышевского

Ирина Костина, 1984 год
Ольга Пулиший, 1999/2000 уч. год, 2000/2001 уч. год
Надежда Харчева, 1999/2000 уч. год
Михаил Троицкий, 1999/2000 уч. год
ДмитрийСергеев, 2000/2001 уч. год
Екатерина Натарова, 2000/2001 уч. год
Евгений Кремнёв, 2000/2001 уч. год
Ирина Дорогавцева, 2002/2003 уч. год
Юлия Каминская, 2002/2003 уч. год
Ольга Пляскина, 2003/2004 уч. год
Екатерина Колесникова, 2003/2004 уч. год
Лидия Степанченко, 2004/2005 уч. год
Анна Глебова, 2005/2006 уч. год
Татьяна Вацкель, 2004/2005 уч. год

Стипендия Президента РФ

Ирина Хвостова, 2000/2001 уч. год
Ксения Кузьминых, 2002/2003 уч. год
Анна Шадрина, 2004/2005 уч. год

Стипендия Администрации Читинской области

Ирина Баженова, 2003/ 2004 уч. год

Стипендия Мэра города Читы

Светлана Бусыгина, 2005/2007 уч. год

Стипендия губернатора Забайкальского края

Мария Романюк, 2007 год

Списки преподавателей ФИЯ

Английский язык

Александрова Марина Викторовна
Алексеева Елена Николаевна
Алфимова Галина Владимировна
Амбразевич Софья Людвиговна
Антонова Алла Васильевна
Архипова Галина Степановна
Бабенко Анна Петровна
Балябина Ольга Геннадьевна
Банина Наталья Васильевна
Белокопытова Нелли Николаевна
Букина Елена Ивановна
Бурменская Дарима Баировна
Бушмакина Валентина А.
Вахнина Елена Анатольевна
Васеева Елена Александровна
Васильева Марина Сергеевна
Воронченко Татьяна Викторовна
Готлиб Наталья Владимировна
Гречишкина Светлана Викторовна
Дивакова Екатерина Александровна
Димова Светлана Николаевна
Долгунина Ирина Викторовна
Дорохова Аделаида Ивановна
Дутова Наталья Владимировна
Ерёмина Виктория Михайловна
Жавкина Евгения Борисовна
Жукова Ирина Ивановна
Замошникова Надежда Алексеевна
Звягинцева Елена Николаевна
Зотова Галина Владимировна
Иваненко Татьяна Игоревна
Иванова Людмила Николаевна
Иванова Людмила Григорьевна
Калёнова Алла Дмитриевна
Каргина Роза Васильевна
Карпухина Эсфирь Зиновьевна
Каюкова Ольга Александровна
Кишинская Людмила Григорьевна
Клименко Татьяна Николаевна
Ковалёва Раиса Григорьевна
Коваленко Любовь Георгиевна
Козыкин Владимир Алексеевич
Котович Любовь Михайловна
Кошкарова Наталья Николаевна
Крикун Светлана Ивановна
Крылова Евгения Владимировна
Кукушкина Светлана А.
Ланская Людмила Георгиевна
Легкобитова Нина Михайловна
Липатова Мария Иннокентьевна
Логинова Елена Геннадьевна
Ланцов Виктор Александрович
Лепнинцева Елена Геннадьевна
Лапердина Марина Георгиевна
Ломаев Борис Фёдорович
Лотова Ида Сергеевна
Лукашова Раиса Николаевна
Магаева Ирина Владимировна
Максимова Светлана Леонидовна
Мальцева Марина Дмитриевна
Мандельштам Надежда Яковлевна
Малышева Алла Алексеевна
Маркова Нина Алексеевна
Медведева Ирина Сергеевна
Мирошниченко Екатерина Павловна
Михина Алла Эдуардовна
Мурашко Светлана Александровна
Наказная Елена Викторовна
Непомнящих Денис
Никифорова Нина Фёдоровна
Острая Лидия Ивановна
Переломова Лариса Юрьевна
Писарева Ирина Николаевна
Попова Клара Фёдоровна
Ревтова Любовь Дмитриевна
Самсонова Татьяна Александровна
Серебренникова Оксана Леонидовна
Сержантова Ирина Борисовна
Сизикова Лариса Владимировна
Соколова Валентина Ивановна
Сологуб Лариса Ивановна
Сосновская Юлия Яковлевна
Стельмак Ольга Викторовна
Суханова Татьяна Ивановна
Табакова Бэлла Зиновьевна
Тамаровская Альбина Ильинична
Татарникова Людмила Робертовна
Тищенко Нонна Дмитриевна

Токуренова Бальжит Нимаевна
Томских Галина Петровна
Тюкавкина Эмма Павловна
Устюшенко Юлия Анатольевна
Фещенко Наталья Васильевна
Флешлер Ольга Исааковна
Фролова Наталья Евграфовна
Харьковский Захар Соломонович
Хлопотова Людмила Сергеевна
Хромовских Валентина Владимировна
Царёв Александр Михайлович
Чапаева Елена Анатольевна
Черняева Ольга Ивановна
Цыбикжапова Ольга Цыдендамбаевна
Шеремет Людмила Георгиевна
Яковлева Татьяна Александровна

Иностранные преподаватели

Брукс Джеймс
Верле Френсис
Генри Энн
Дикинсон Томас
Мэгги Кевин
Ниттерер Стэйси
Романо Роберт
Хаутсма Стефан
Холмс Джон
Шипли Майкл

Лаборанты

Клейнос Любовь Ефимовна
Мельникова Людмила Григорьевна

Немецкий язык

Антропова Наталья Анатольевна
Боброва Ирина Анатольевна
Большакова Тамара Григорьевна
Воднев Юрий Акимович
Воднева Зинаида Петровна
Волчанская Мария Николаевна
Ганжур Светлана Владимировна
Гладкощеков Владимир
Гвоздева Елена Николаевна
Дмитриенко Ольга Анатольевна
Дорогавцева Ирина Сергеевна
Емельянова Татьяна Яковлевна
Ерёмина Елена Николаевна
Ефимова Наталья Викторовна
Забелина Ксения Игоревна
Иванова Нина Гавриловна
Иванова Валентина Ильинична
Илгунова Метта Андреевна
Кемежук Надежда Михайловна
Клементьева Люция Борисовна
Климова Оксана Борисовна
Колтакова Вера Николаевна
Костина Ирина Николаевна
Косякова Светлана Васильевна
Круглова Людмила Владимировна
Кушнир Екатерина Ивановна
Масленникова Ирина Николаевна
Мертенс Генрих Карлович
Николаев Леонид Никифорович
Пальгов Олег А.
Попова Ангелина Михайловна
Рижский Моисей Исаакович
Романова Наталья Викторовна
Сачунова Надежда Фёдоровна
Синякина Нина Михайловна
Селезнёва Маргарита Юрьевна
Смолина Ольга Анатольевна
Солдатова Татьяна Викторовна
Солодушникова Лидия Васильевна
Сорокина Наталья Валерьевна
Субботина Татьяна Алексеевна
Ускова Татьяна Анатольевна
Фитина Елена Владимировна
Шестакова Александра Ивановна
Щербакова Галина Ивановна
Юхименко Тамара Прокофьевна

Иностранные преподаватели

Видо Йенс
Витковски Петер
Гроссман Фолькер
Карсон Хольгер
Клэге Катрин
Цинке Доминик
Шааршмидт Райнхольд
Шик Фолькер
Шиманski Ян
Веллер Торстен
Беу Флавия
Кресснер Фрида
Эш Фритьоф
Мичиан Хаймо
Пёрцген Ивонн
Черри Кьяра

Лаборанты

Бронникова Наталья Викторовна
Волкова Антонина Николаевна
Емельянова Татьяна Яковлевна
Радченко Надежда Михайловна

Французский язык

Анохина Юлия Олеговна
Балдакова Вера Никитична
Вареник Лия Владимировна
Васильев Александр Васильевич
Глазунова Юлия Васильевна
Епишкин Николай Иванович
Давлятова Оксана Сергеевна
Дондоков Борис Дондокович
Дылыкова Зинаида Дугдамовна
Кирова Марина Юрьевна
Киселёва Светлана Павловна
Коренева Марина Радьевна
Косьяненко Надежда Игоревна
Костюшкина Галина Максимовна
Крюкова Ольга Анатольевна
Кузьмина Надежда Иннокентьевна
Максимюк Елена Николаевна
Михалёва Светлана Николаевна
Озерская Нина Васильевна
Плотникова Лариса Ильинична
Потаенко Николай Иванович
Разумова Лина Васильевна
Сергеев Дмитрий Валентинович
Сыжипова Соёлма Шагдаровна
Сокольских Наталья Михайловна
Терёшин Олег Николаевич
Эмирзиади Людмила Викторовна

Иностранные преподаватели

Жюли Морель
Кюн Жоэль

Лаборанты

Горохова Марина Фёдоровна
Комогорцева Марианна Владиславовна

Китайский язык

Абрамова Наталья Андреевна
Андреев Андрей Александрович
Баранова Лидия Вячеславовна
Бедарева Татьяна Леонидовна
Булдыгерова Анна Николаевна
Бурмистрова Наталья Фёдоровна
Варакина Маргарита Игоревна
Ваулин Виктор Николаевич
Власов Сергей Александрович
Войтенко Светлана И.

Воропаев Николай Николаевич
Готлиб Олег Маркович
Григорьева Нина Павловна
Деева Вера Иннокентьевна
Кишинский Сталь Борисович
Коровина Светлана Геннадьевна
Кочеткова Ольга Михайловна
Ленинцева Валентина Алексеевна
Лескова Светлана Григорьевна
Лян Сергей Павлович
Лян Александр Сергеевич
Науменко Сергей Владимирович
Никитин Александр Фёдорович
Очиров Осор Рыгзынович
Потаенко Валентина Куприяновна
Самойленко Алексей Валентинович
Середа Алексей Валентинович
Соктоева Цыремжит Цыренжаповна
Соловьёва Виктория Николаевна
Тын Виктор Алексеевич
Тын Калерия Вениаминовна
Харлова Марина Геннадьевна
Цзоу Хун Нина Сергеевна
Цзоу Галина Ивановна
Шевченко Екатерина Александровна
Шмарова Жанна Владимировна
Юйшина Елена Александровна

Иностранные преподаватели

Ли Ин
У Цуньцзе
Ван Сюебин
Ван Аньна
Ян Цюнь
Чен Ванлэй
Чен Пин
Шао Фээнжу
Би Цзиинэ
Сунь Чжуй' юй

Лаборанты кафедры

Холодовская А. Н.
Царегородцева Людмила Борисовна
Эрдынеева Мария Геннадьевна
Потаенко Валентина Куприяновна
Цзоу Хун Нина Сергеевна
Нетёсова Ирина Александровна

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие 3

Деканы, заведующие кафедрами 7

Кафедра английского языка (1-я специальность) 10

Кафедра английского языка как второго и методики преподавания иностранных языков 11

Кафедра немецкого языка 11

Кафедра французского языка 12

Кафедра китайского языка 13

Кафедра иностранных языков (гуманитарно-педагогическое направление) 13

Кафедра немецкой и французской филологии и лингводидактики 14

Кафедра европейских языков и лингводидактики 14

История создания кафедр и отделений 15

Создание английского и немецкого отделений 16

Создание китайского отделения 26

Развитие факультета иностранных языков (1970–2012) 30

Создание французского отделения 33

Приложения 76

Популярное издание

ALMA-MATER
Факультет иностранных языков
1952–2012

Составитель, редактор О. В. Стельмак

Корректор К. Р. Потапова
Вёрстка Г. А. Зенковой

Подписано в печать 24.10.2022.
Формат 60×84/8. Бумага ксерографическая.
Гарнитура Book Anriqua.
Способ печати цифровой.

Усл. печ. л. 11,3. Уч.-изд. л. 6,3.
Заказ № 22119. Тираж по требованию.

ФГБОУ ВО «Забайкальский
государственный университет»
672039, г. Чита, ул. Александро-Заводская, 30